BON DIA Aruba

Diahuebs 27 di Juni 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Alerta pa studiantenan Arubano!



Studiantenan di Aruba biahando pa Hulanda proximamente, segun un politico, mester tene cuidou.

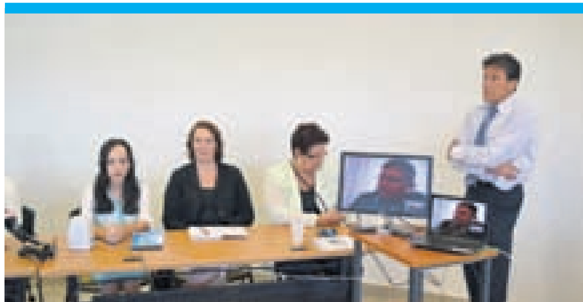
Pagina A6



Ospino no ta homber liber

Pagina A2

Keho caba di campaña politico !



Pagina A7



Otro politico 'independiente' na Corsou

Pagina A14

BON DIA Aruba

Abogado Edwin Duijneveld ta clarifa cu contrario na noticianan inicial

Johannes Ospino no ta homber liber na Hulanda, ni informante di polis

ORANJESTAD – E 'accion secreto' di diamars ultimo unda cu a transporta e prizonero Johannes Ospino, a haya splicacion oficial un dia despues pa Ministerio Publico. E version 'oficial' di Ministerio Publico pa tanto secresia diamars, tabata debi na siguridad total pa tanto KIA como e prizonero. E relato oficial no ta bisa nada nobo sino mas bien confirma loke cu BON DIA ARUBA a a raporta tambe riba e accion cu a tuma luga. Segun Ministerio Publico 'e sospechoso a wordo traslada pa Hulanda bao escolta. Ospino (segun Ministerio Publico) ta wordo sospecha di ta involucra den un atraco arma na Aruba. Te cu el a wordo traslada, e tabata deteni na KIA, en espera di e tratamento di su caso penal pa huez.'. Ministerio Publico ta sigui bisa cu durante e periodo aki di detencion preventivo, Husticia a haya sa di plannan concreto pa laga e sospechoso scapa na un forma violento for di KIA. 'E plannan aki ta un menasa serio pa siguridad di Pais Aruba, siguridad di personal di KIA y e detenidonan na KIA y e siguridad personal di S.O. (Ospino)

Pa loke ta e motibo pa a mand'e Hulanda, Ministerio Publico ta mustra cu' Statuut di Reino Hulandes ta haci posibel pa entrega un sospechoso na un otro facilidad di detencion den Reino si esaki for di punto di bista di garantisa e siguridad aki, ta necesario. Pa e motibo aki minister di Husticia a dicidi pa haci uzo di e posibilidad aki pa traslada S.O. pa Hulanda. Prome cu e traslado a tuma luga, Corte den Prome Instancia a toets e decision di Minister den un caso sumario entama pa abogado di S.O. y a hay'e legitimo. Despues di esaki, e sospechoso a wordo traslada pa Hulanda'.





OSPINA NO TA LIBER

Mes momento ayera e abogado di Ospino, mr Edwin Duineveld a declara tambe na prensa ayera, cu ningun momento su cliente lo a 'recobra su libertad' momento cu e la yega Hulanda. E (Duineveld) no tabatin intencion di papia, pero mirando e noticianan cu a surgi diamars anochi, Duineveld a haya necesario pa papia cu prensa y clarifica un ke otro. Specialmente mirando cu e famia di Ospino ta na Aruba y cu nan bida por ta na peliger debi na e informacionnan cu tin eyfo. Segun Duineveld, ningun momento Ospino ta liber, sino mas bien ta cera na Hulanda awor, pendiente su caso dia 13 di september proximo na Aruba. Ora cu ta asina lew, e preso lo wordo traslada bek pa Aruba pa tende su castigo, si Hues dicidi di conden'e pa loke e ta wordo sospecha pe.

Tabata diamars den oranan di atardi, cu polis di Aruba tabata bao di un alerta. Varios caminda a ser cera pa polisnan fuertemente arma, cu tabata para na diferente caminda den area di Aeropuerto, unidad di cacho, patruya motorisa etc. Helicopter di Polis a lanta vuelo bay Marinierskazerne na Savaneta, unda un rato prome bao di vigilancia estricto a transporta e criminal peligroso Johannes Span Ospino for di KIA pa Marinierskazerne. Na Marinierskazerne Ospino a ser poni riba e Helicopter di Polis rumbo Aeropuerto. Na Aeropuerto el a ser baha cu boei na man, pia y bao vigilancia di polis fuertemente arma el a ser hiba te den avion di KLM, rumbo Amsterdam. ❑

Sindicato y iglesia catolico ta boga pa un campaña electoral limpi y cu respet pa opinion di otro

ORANJESTAD – Pastor Rey Nares ta pa prome biaha miembro di e comision bon boluntad riba invitacion. E ta kere cu e comision aki ta importante. Semper iglesia catolico y tur otro iglesia ta boga pa un eleccion sano, madura y sincero den tratamento cu otro. Esey semper a pidi tur hende den tur gremio politico, comercial, siguidonan, sindical pa comporta den e miho forma. No mester haci cosnan cu no ta normal.



Vicario Rey Narez
Clero Catolico _Vicario

IGLESIA

Den historia di eleccion nan na Aruba y tambe na otro partido di mundo tin cosnan straño ta pasa y bou di nivel. Ta importante pa tur hende comproba y pa eleccion bay na un forma corecto. Tambe tin cosnan cu ta sosode cu not a segun aspiracionnan di e organisacion. Tambe ta percura den oracion y misa ta resa pa un bon eleccion. Un eleccion cu ta conduci na un resultado manera debe ser. Aki na Aruba eleccion ta mas pacifico compara cu otro paisnan. Ta spera cu tur otro partidonan politico y comunidad y diferente gremionan tambe por coopera den esaki. Tur hende ta boga pa un eleccion sano.

FTA

Comision bon boluntad ta existi pa hopi aña caba y FTA semper a participa den e eleccion. FTA ta tene cune cu e responsabilidad cu mester tin cu algun hende mester sali dilanti y haci e trabou di e CBB. E trabou aki no por keda den man di e comision so, pero ta spera cu cada un partido politico lo sa di comporta nan mes segun e normanan, manera cu tur hende ta desea of e pueblo mes ta aspira pa no experencia loke a pasa den pasado. Tambe ta spera di parti di partidonan politico, di ariba bin abou mustra cu nan ta un modelo pa e campañadonan mes cu ta subi caya cu por haci cosnan incorecto.

PRENSA

Di parti di prensa ta spera cu prensa ta hunga un rol importante di informa y evita e provocacionnan via di radio y tambe prensa skirbi. Esaki lo bay costa nos y lo lamenta loke por pasa. FTA ta spera di parti di e partidonan politico, cu na momento bay den combersacion, yega na tin e transparencia y yega na tin un control y vigilancia. Ora haci denuncia di loke ta tuma luga, ta spera cu e autoridadnan competente ta tuma esaki na serio y tambe nan pro haci nan parti den e proceso aki si mester di investigacion of tuma accion.❑



Hubert Dirks
Representante Sindical -FTA

Presidente di Comision Bon Boluntad Glenn Thode

Lo implementa un curpa di supervision pa sigura cu e contenido di campaña ta bon

ORANJESTAD – Presidente di e Comision Bon Boluntad(CBB) Glenn Thode A bisa cu nan a ripara cu ya caba tin necesidad pa e comision ta activo y mustra cu nan ta activo tambe. Ta importante pa e comision cuminsa duna e informacion na comunidad. Ya caba tin hendenan den comunidad cu ta mira cu tin un campaña cu no ta bayendo limpi y na un nivel halto.



KEHO

Tur hende cu tin preocupacion por duna nan feedback y e comision for di e punto di vigilancia a base di nan contribucion y tambe e normanan stipula, CBB por busca informacion necesario pa raporta e hecho nan den comunidad. Di e forma aki ta contribui y trece e punto aki dilanti, y pone banda di e norma y laga e votado di berdad cualifica esaki.

E comision di bon boluntad no ta forma parti di un instancia di keho. E comision ta a base di bon boluntad cu e meta pa e campaña ta limpi y di nivel halto, a base di e principionan mara den e convenio den e eleccion pasa y e mesun principio nan ey ta hinca den e concepto di e aña aki pa tin como norma, CBB ta tene bista riba e accion y comportacion di campañadonan di comunidad y te hasta kier mira esaki den cuadro di uzo di medionan di comunicacion. CBB ta duna su refleho riba esaki ora cu nan ta wak cu tin cosnan cu no ta tuma luga den bon forma, cu ta risico pa un campaña limpi y di halto nivel, pa tur cos cana bon. Comision di bon boluntad lo hiba combersacion cu e representantenan di partidonan politico. Tin intencion tambe pa papia cu representantenan di media y no tin intencion di drenta otro gremionan. E gremionan tin representacion den e comision, pero despues di combersa cu nan cada hende ta tuma su responsabilidad pa vigila pa tin un campaña limpi y di nivel halto.



CRITERIO

Tabata tin un criterio pa entrega programa di gobernacion. Exactamente con ta bay stipula esaki con e campaña ta limpi di halto nivel, esaki ta un punto cu kier papia y dialoga cu partidonan riba dje. Si e comportacion no ta bon pa un campaña limpi y di nivel halto, ta bay implementa un curpa di supervision cu ta bay keda institui ainda, pa wak con ta duna contenido na e cuerpo di supervision. Esaki ta e instrumento pa trata e evaluacion y comportacion nan concreto.

MATERIAL POLITICO

Puntonan cu ta vigila ta manera e forma con ta pega materialnan di campaña. Si e comision haya keho of indicacion, e comision ta tuma accion. Nan ta atende cu esunnan cu ta kere cu ta prome yama pa evita cierto comportacion of corigi cierto comportacion y si esaki no ta efectivo ta pensa di tuma otro paso pa yega na un miho comportacion. E por ta cierto actonan, comportacion, expresion y hecho nan cu e hende ta pensa cu e no ta contribui na un nivel halto den e periodo di eleccion, ta bay atende e asunto aki.❑

Director di Camara di Comercio Leo Maduro:

Comision Bon Boluntad ta consisti di varios gremio den nos comunidad

ORANJESTAD - Den cuadro di eleccion 2013, e aña aki un biaha mas diferente sector a bin hunto pa forma e Comision bon Boluntad. Director di Camara di Comercio Leo Maduro durante un conferencia di prensa na KVK, nan a duna informacion riba e tareanan di e organisacion. Nan a bisa cu e comision t'ey pa vigila e desaroyonan durante campaña electoral. Mas cu tur cos e comision kier pa e proceso electoral bay den un bon ambiente y sin mucho problema

COMISION

E comision e aña aki lo sigui cu e mesun reglanan cu a keda implementa for di aña pasa y di cuminsamento di e comision bon boluntad. Loke a haci e aña aki pa tin u base mucho mas amplio cu representacion di varios organisacion den comunidad pa por yega na un miho balansa di e criterionan cu ta keda implementa den e comision. Entre otro a inclui Parlamento Hubenil den e organisacion pa di e forma aki haya e banda di hobennan tambe.

PARTICIPANTE

Comision bo boluntad ta desea pa e proceso electoral y di campaña cana na un manera positivo. Maduro a indica cu nan ta funciona como secretario di comision bon boluntad cu ta pa e aña aki. E constelacion di e comision bon boluntad ta consisti di e Presidente cu ta Glenn Thode, rector di universidad di Aruba. Secretariado ta na Camara di Comercio na Prome luga cu ta Leo Maduro y un secretario suplente cu ta hefe di registro Ivy Swean Hernandez. Como miembro di parti di Sindicato Rudy Geerman di FTA y miembro suplente Hubert Dirksz. Pa banda di gremio comercial Igmar Reyes di ATIA. Pa banda di sector di Enseñansa tin sra. Ava Thode directora di IPA y mester nombra su miembro suplente. Pa parti di Cuerpo policial tin un miembro cu ta Halto Comisario Dolfi Richardson y e persona cu mas tanto ta den e reunion ta Trudy Hassel. Di parti di clero tin vicario di obispado Rij Nares di Sta Crus . contacto pa prensa manera aña pasa tambe t'ey y como miembro representante di Parlamento Hubenil Mervin de Kort.

KEHO

Siman pasa e comision no a keda totalmente forma ainda, pero tabata tin algun comentario caba tocante di e comision, principalmente pa banda di partido RED. Na dos ocasion nan a firma den eleccion nan pasa e convenio, pero awor aki nan a mustra cu nan tin problema pa bolbe firma. Nan tabata tin cierto critica con a handle cierto cosnan. Dialuna ultimo tabata tin un reunion di e comision cu partido Red hunto cu sr. Rudy Lampe y a yega na algun palabracion. ❑

Segun vocero di Brandweer Sr. Gabriel Kelly, yamada di candela tabata 86 aña pasa

Un total di 85 yamada di candela a wordo registra pa dia di San Juan

ORANJESTAD - Dialuna tabata dia di San Juan of Dera Gay, cual ta e tradicion di Aruba. Dia di San Juan ta wordo celebra cu bailenan tradicional, pero e parti mas principal pa hopi hende ta momento cu ta cende candela pa kima sushinan of mondi. Durante e candelanan riba dia di San Juan, brandweer tabata haci nan esfuerso pa por actua di biaha pa domina e candela. Vocero di Brandweer Sr. Gabriel Kelly ta bisa BON DIA ARUBA, un total di 85 yamada di candela a wordo registra. E ta sigui bisa, cu entre 4'or di atardi di dialuna te cu diamars mainta 7'or un total di 72 yamada nan a ricibi, pero no ta tur nan por a yega. Durante oranan di mainta te cu 4'or di atardi di dia 24 di Juni, 13 yamada a drenta di candela. Aña pasa e departamento di brandweer a ricibi 86 yamada, y e biaha aki nan a haya 1 menos.



Candela banda di veld di baseball na Tanki Leendert.

Algun di e candelanan cu personanan a yama pa avisa nan no por a yega, y esaki tabata pasobra tabata tin candela cu ta un menasa mas cu otro. Durante algun di e candelanan mester a uza sea dos of tres auto di brandweer pa por a domina esaki pa asina no crea peliger, y esaki a pone cu brandweer no por a logra paga tur candela. Durante dia di San Juan e candela cu tabata mustra di ta un menasa, tabata esun di Dakota unda cu un trailer na Centro pa Asuntonan di Adicion a kima. E candela aki tabata menasa e edificio mes. Mayoria di e candelanan cu brandweer a encontra ta di mondi, pero tambe tabata tin candela di sushi.



Vocero di Brandweer Gariel Kelly.

Tin hende ta cende candela di mondi pa pret, y brandweer no sa ken nan ta, segun Sr. Kelly. E ta sigui bisa, cu si encaso nan a haya sa ken ta esun cu ta cende e mondi na candela nan no ta duna nan un sancion, pasobra Polis tin e autoridad di duna e personanan aki un proces verbal. E vocero ta sigui bisa, si cualkier persona ripara ken ta esun cu ta cende candela na cualkier momento, mester yama Polis pa asina atende cu e persona aki.

Ora di e yamadanan di candela, Brandweer mester wak prome si esaki a wordo cendi den cura di un caso of pafo. Brandweer no tin e autorisacion pa yega drenta riba propiedad priva pa paga e candela, segun Sr. Kelly. Loke nan ta haci ta papia cu e persona y si e no kier pa drenta nan no ta haci esaki, pero nan ta yama Polis pa papia cu e persona. E vocero ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu si nan ripara cu e candela ta birando un menasa pa otro ciudadano, e ora ey nan tin e autoridad di drenta den e propiedad priva pa paga e candela.

Segun Sr. Kelly, na Corsou y Boneiro nan a haya un modo pa controla cendemento di candela durante dia di San Juan. E ta kere cu na Aruba tambe por haci esaki unda cu ora tin e celebracionnan na algun sede, por cende candela durante e evento. ❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Presidente Comision Bon Boluntad Sr. Glenn Thode

Ta lamentabel si partidonan politico no cumpli cu e comision



ORANJESTAD – "E comision di bon boluntad mester raporta na final di e proceso di eleccion", asina e Presidente actual Glenn Thode a bisa.

RAPPORT

E la añadi cu e rapport di e comision ultimo eleccion a keda skirbi for di october despues di eleccion, pero e comision no a saca e reportahe aki prome cu e comision a keda disolve. Esaki tabata pa motibonan tecnico di e texto y no pa motibonan di e contenido di e texto.

E comision anterior ta di acuerdo cu e texto ta un bon refleho di e forma con a experencia den e eleccion anterior. E comision a cera acuerdo cu tur partido politico pa entrega relato financiero, pero te awe no sa pakico partidonan politico no a entrega nan relato financiero y te awe ningun otro partido a entrega nan relato financiero.

CAMPAÑA

E pensamento ta pa e campaña ta cu cada partido y convenio ta uno cu e comision ta a base di un posicion boluntario ta pidi cada partido yega na un acuerdo pa yega na cierto comportacion cu kier cumpli cun'e durante campaña. Un di nan ta e principio di transparencia y e transparencia financiero ta pa mustra cone partido politico ta financia su campaña. Esaki ta simplemente pa transparencia y claridad pa e votado.

COMBENIO

A cumbini esaki y ora cera e combenio cu e ta skirbi cu e partido politico ta mara na esaki, pero e CBB no tin instrumento pa obliga ningun partido politico pa cumpli cu esaki.

Unabes cu a mustra cu tin intencion pa haci esaki. Thode ta haya lamentabel si partidonan politico no cumpli cu e comision. E comision ta purba di yuda cumpli cu un campaña limpi y di nivel halto. Mester ta di acuerdo cu otro kico ta bay ta e indicadornan di un campaña limpi y di nivel halto. Si por haya otro den esaki semper ta mas miho pa evita diferencia di opinion. Ta lamentabel si pa e motibo aki so partidonan politico den e campaña actual ta bisa cu nan ta keda riba distancia afo di e contribucionnan.

LEGALIDAD

E comision aki no tin un luga constitucional. Mester wak si ta necesario of ta bon pa bin cu otro instrumentonan pa bin den e proceso di eleccion. E precies di eleccion ta uno caminda cu tin partidonan principal cu ta responsabel.

Un di nan ta esunnan cu a pone nan mes riba lista cu a forma hunto un partido a campaña y otro ta esunnan cu ta scoge. Ta bon pa e relacion ey keda bon, den e sentido cu e electorado cu ta scoge durante eleccion, ta nan ta esunnan cu na final di dia ta duna un opinion si nan ta haya cu e candidato ta di bon comportacion y esaki nan por haci'e den un refleho di nan voto, cu pro representa e pueblo segun e bon normanan.❑



Parlamentario Desiree Croes ta alerta studiantenan biahando pa Hulanda

'Studiantenan no tin derecho riba 'zorgtoeslag', pues no tum'e paso lo bo mester pag'e bek'

ORANJESTAD –Parlamentario Desiree Croes kier pa studiantenan cu ta biahando pa Hulanda tene cuenta cu e hecho cu nan no tin derecho riba 'zorgtoeslag' y pa por fabor nan no tum'e tampoco, paso lo nan haya nan ta paga esaki bek.

Ta asina leu atrobe unda studiantenan ta subi avion rumbo pa madre patria pa continua cu nan estudio. E aña aki un grupo di mas o menos 300 studiante lo biaha pa Hulanda.

Lo bay tin 2 avion for di cual uno lo yega Hulanda trempan di mainta y e otro den oranan di merdia. Lo bay tin representantenan di Arubahuis, hunto cu e mentornan cu lo ricibi e studiantenan na Schiphol, como tambe e grupo di studiantenan cu ta forma e 'opvang comissie' y nan lo sali den diferente bus pa e diferente ciudadnan.



Parlamentario Desiree Croes di Arubaanse Volkspartij (AVP) durante conferencia di prensa, alertando nos studiantenan bayendo Hulanda, riba algun punto pa tene na cuenta.

SOCIAAL LEENSTELSEL

Parlamentario Desiree Croes di Arubaanse Volkspartij (AVP) ta remarca riba algun punto cu tabatin pregunta riba nan. Un di nan ta e asina yama, 'sociaal leenstelsel', algo cu ta planea pa aña escolar 2014-2015. Esaki segun Croes, ta un prestamo social unda e studiante por presta e placa y despues cu e caba di studia lo e paga esaki bek nan un interes hopi abou y den un periodo hopi mas largo. Tambe si despues cu e studiante caba di studia no haya trabou, e no ta cuminsa paga e debe tampoco di biaha.

PRESTATIEBEURS

Mientras tanto e aña aki ainda nos tin e 'prestatiebeurs'. "Segun bo presta mas tanto lo bo haya parti di bo prestamo regala," Croes ta indica cu esaki ta pa motiva e studiante pa logra su diploma. Unda esaki por haci un peticion pa converti su debe den un regalo. E 'prestatiebeurs' ta consisti di diferente parti y un di nan ta e 'rentedragende lening' cual si mester wordo paga bek pero no ta tur studiante por haya esaki. "Nos studiantenan por haya tur e partinan di un 'prestatiebeurs' ya cu nan no ta biba cerca nan mayornan ora cu nan ta na Hulanda y ta haya esaki como 'uitwonende'. Banda di esaki nos studiantenan ta haci uzo di e 'Aruba lening', cual hunto, ta un por medio, poco mas halto cu e studiante Hulandes.

DEBE

Pero mester pensa cu 'mas bo haya, mas bo tin cu paga bek' tambe. Croes ta haci un apelacion nan nos studiantenan, pa nan controla esaki hopi bon.

E ta sigui bisa cu na Hulanda bo por bay riba e 'website' di DUO unda bo por registra bo mes como studiante cu lo duna bo un code special y cada tanto tempo ora bo kier sa con halto bo debe ta, bo por wak esaki riba e website.

"Esaki ta algo hopi positivo, pasobra segun bo wak esaki riba e website, y wak con halto bo debe ta, mas bo ta realisa cu bo mester bolbe cu un diploma bek cas," Croes ta subraya.

RETO

Investigacionnan ultimo haci ta mustra cu 65% di nos studiantenan den e prome aña ta cambia di estudio. Esaki ta haci cu e studiante ta perde e un aña aki di estudio. Manera pa trata cu e problema aki lo ta di duna miho informacion aki na Aruba riba e estudio cu e studiante tin den mente



ya cu nos no Aruba no tin e luho di bay un 'open dag' di diferente scolnan pa papia cu un mentor of personanan cu ta bayendo e scol ey. Aki nos tin mas bien locual cu nos por haya riba websitenan, cual ta haci un diferencia hopi grandi.

IDIOMA



E idioma tambe sa forma un reto unda hopi biaha nos studiantenan no por sigui, 'vooral' den e prome aña, e lesnan den Hulandes. Esaki ta trece cun'e cu hopi biaha studiantenan ta cambia e idioma Hulandes pa un estudio ingles cual riba su mes no tin nada malo cun'e pero nan ta perde e prome aña. Ta importante pa realisa tur e detayenan aki pa despues esaki no costa bo un aña di estudio.

SEGURO

Otro cos cu tabatin basta pregunta riba dje ta e asunto di seguro di cuido. Na Hulanda tur hende cu ta registra eynan ta obliga pa sigura. Segun Croes, nos studiantenan ta inscribi na Hulanda pero nan no ta wordo considera un 'ingezetende' di Hulanda nan no tin e obligacion di ta sigura na e mesun manera aki. Cual ta haci cu nos studiantenan ta sigura na un manera priva, cu ta uno poco as caro. Esaki ta trece cun'e cu nan no por haci uzo di e asina yama 'zorgtoeslag'.

E 'zorgtoeslag' ta pa hendenan cu un entrada abou, cu gobierno ta yuda nan cu un 'toeslag' unda nan ta haya tanto porciento bek di locual cu nan a paga tur luna. Pero ora bo no ta un 'ingezetende' di Hulanda bo no tin derecho riba esaki.

BELASTINGDIENST

"Pero di otro un banda, 'belastingdienst' ta ofrece bo como 'ingeschrevende' un 'zorgtoeslag' y eynan ta unda hopi di nos studiantenan ta bruha y ta tuma esaki cu dos man.
Pro ta bon pa nos pone hopi enfasis pa e studiantenan cu ta bay, sigur e prome aña, no tin derecho riba 'zorgtoeslag', asina ta por fabor no tum'e paso lo bo haya bo mes ta pag'e bek," Croes ta subraya.
Por ultimo, e parlamentario ta avisa cada studiante pa scucha hopi bon di nan mentor, haci hopi pregunta y mantene nan bista fiha riba nan meta cual ta pa caba nan estudio y bolbe bek nan isla.❑

Comisario di Polis Trudy Hassel

Tin varios keho cu a drenta na Cuerpo Policial relaciona cu comportacion electoral

ORANJESTAD – Cuerpo Policial di Aruba desde inicio di Comision Bon Boluntad na aña 1994 ya caba tabata forma parti di e comision. Comisario di Polis Trudy Hassel e aña aki a keda apunta pa Alto Comisario di polis pa representa e organisacion. E la bira un tradicion cu Cuerpo Policial ta forma parti pa contribui na e metanan di e comision. Tabata tin diferente miembronan di Cuerpo Policial cu ta sr. Peter de Witte cu tabata forma parti di e comision aki y awor aki Sra. Trudy Hassel ta representa Cuerpo policial den e comision.

Hassel ta kere cu tur hende mester boga pa eleccion na Aruba e eleccion nan na Aruba subi di nivel, pa asina yega na un situacion cu no tin pegamento di bandera na mata y destrui naturalesa. Hassel a bisa cu e ta sepa cu di e forma aki publico ta sinti nan mes un tiki mas accesibel na e comision pa duna keho riba puntonan cu nan not a di acuerdo cun'e.

Hunto cu e otro miembronan di e comision kier contribui na metanan

Lamentablemente awor aki pro constata e ultimo simannan cu ta tuma luga cu tin keho caminda cu ta papia di hendenan cu no ta wak motibo pakico mester para mei mei di caminda obstaculisa trafico pa pega sticker y duna bandera. Esaki ta lago sumamente fastioso pa e publico. Tambe hendenan a bisa cu nan tabata riba caminda pa bay hospital, pero nan a haya nan den fila di trafico pa motibo cu tin partidonan politico ta haci esaki.

Tabata tin keho di hendenan cu tabata bay trabou, pero nan a keda pega den trafico door di tipo di cosnan aki. tin otro persona cu a bisa cu nan a pega bandera na su mama su muraya sin permiso ora a pidi pa kita e bandera e partido politico a nenga y na final polis a keda pidi pa yuda kita e bandera. Esaki ta ehempelnan cu pueblo a cuminsa reacciona y un di e partinan cu e comision ta bay traha riba dje ta pa tur hende tene cun'e ta cu otro. No mester haci cos sin tene cuenta cu e otro parti di mundo. No ta paso ta temporada di eleccion ta haci manera shelo ta limite.

Hassel a bisa cu partidonan politico ta haci actividad, peor no tin ningun partido politico cua haci peticion como permiso.

Aparentemente tin hende ta kere cu ora tin 150 auto ta defini cu tin un parada, pero polis ta pensa otro. tin hopi factor ta hunga un rol actualmente uc ta disminui e cantidad di autonan pa defini esaki cu ta un parada. Antes tabata tin 20 mil auto na Aruba, pero awor aki tin 70 mil auto na Aruba.

No por uza e argumento cu tin 150 auto ya ta un parada. Mester haci esaki mas chikito pa sigura cu e mobilidad pa eusnannc u nt a participa den un campaña por yega na destino of den e tempo stipula. No por ta asina cu partido nan politico ta tene parada sorpresa y ta stroba otro hendenan di mobilisa.

Den e dianan dilanti ta bay tin mas control di Cuerpo policial pa asina atende cu tur e situacionnan di campaña. Hassel a bisa cu den cuerpo policial tin un comision cu ta monitor tur loke ta tuma luga den campaña y si tin informacion cu ta necesario pa CBB keda informa di dje, Hassel ta informa e comision riba dje pa e comision haci su trabou.❑





BON DIA Aruba

Parlamentario Independiente Booshi Wever reaccionando riba matrimonionan di mesun sexo:

"No bay impone algo cu no ta un problema aki na Aruba"

ORANJESTAD – Parlamentario Independiente y lider di Union Patriotico Progresista, Sr. Booshi Wever tabata basta firme den su palabranan durante un entrevista cu BON DIA ARUBA, ora cu a toca e tema di matrimonionan di e mesun sexo.

El a accentua cu no mester bay impone algo cu den su concepto, no ta un problema aki na Aruba. Apesar cu e ta un laico riba e materia aki, toch e Parlamentario, kende alabes ta un Cristian devoto, a demostra su disgusto riba e tema aki.

EVENTO DI GAY PRIDE

Dia 28 di Juni proximo, esta mañan, lo bay cuminsa cu un serie di evento cu a wordo yama Aruba Gay Pride, caminda lo bay tin varios actividad, culminando den un conferencia basa riba matrimonionan homosexual cu oradornan for di varios parti di Reino. Akinan lo bay dialoga tur loke un hende mester sa riba matrimonio entre hendenan di e mesun sexo y unda Aruba ta bayendo referente na esaki.

Tambe, durante di dicho actividadnan lo bay tin un peticion, caminda esnan cu ta di acuerdo cu matrimonionan homosexual, por firma pa asina esaki por wordo entrega Prome Minister Mike Eman, pa despues esaki wordo entrega na Hulanda, pa asina por aproba matrimonionan di e mesun sexo na Aruba.

DISCUSIONNAN FOR DI NAN LUGA

Sr. Wever a comenta na BON DIA ARUBA cu tipo di discusionnan asina no mester tuma luga durante campaña. Ta topiconan di discusion hopi fundamental y ta hopi ingrijpend pa nos pueblo, cu ta gran parti Cristian y nos tur sa kico esey ta nifica pa un Cristian. Banda di esey, Sr. Wever ta kere cu tin asina hopi problema riba nos pais, pa bay dedica na algo cu den su opinion, no ta problema aki na Aruba, na unda cu ta respeta, ta stima un persona cu ta gay, pero di un otro banda e pregunta ta cu si tin cu bay acepta homosexualidad.

Ta mescos cu por stima un hende cu ta den mal caminda, pero esey no kiermen cu e ta acepta cu e ta den un caminda robes. Den e caso aki mester purba di yuda esnan cu den su criansa cristian ta algo cu ta un defecto cu por , hasta por papia di un enfermedad, cu por wordo yuda.

ARUBA TIN MAS PROBLEMA PA WORRY CUN'E

Sr. Wever ta sinti cu tipo di discusionnan asina no mester bin al caso, siendo cu tin problemanan mas serio na Aruba cu mester wordo atendi, particularmente riba tereno financiero, cu ta cosnan cu ta bay pisa no cerca nos so, pero nos generacionnan dilanti. Ta temanan cu mester wordo discuti, pero no durante un campaña politico.

Kico nos mester bay haci cu e pais aki, si nos kier pa pais crece, manera cu nos a haye for di nos mayornan, con nos ta bay entreg'e bek na nos yiunan, e ta cuestiona. Ta cosnan cu mester bay papia riba dje cu si kier keda yena e luga aki cu cas, keda yen'e cu caretera, keda yen'e cu un hala di cos, cu tin cu puntra nos mes cu por keda carg'e, e parlamentario a comenta. Ta discusionnan cu mester wordo hiba. Banda di e asunto di matrimonionan gay, den su concepto no ta un problema y no mester haci'e un problema awo durante un campaña electoral.



DISCUCION POLITICO

Segun e Parlamentario, un parlamentario ta purba di hiba e tema aki den un discusion politico partidista di campaña. Esaki ta asina fundamental cu ta bay na rais di e fundamento di nos comunidad, cu un gran parti ta cristian y nos tur sa con cristianismo ta para pa esaki na unda cu e pensamento di cristian ta cu nos Todopoderoso a crea nos homber y muhe y esaki ta cosnan cu mester bay papia riba dje.

Wever un biaha mas a accentua cu e no a profundisa riba esaki, pero si el a bisa cu e ta respeta cada un persona cu ta homosexual, pero lag'e den su mundo cristian, lag'e den su creencia cristian.

"RESPETA PA MI RESPETABO"

Kisas tin hopi persona cu tin preferencia di e mesun sexo, tur e famianan ta acepta esaki, e ta respeta nan como tal, si ta hende cerca di dje lo e stimanan como hende, pero ta spera cu nan por respeta cu e por acepta homosexualidad como algo.

Esaki ta cosnan cu a duna su standpunt personal. Den UPP no a discuti e tema aki ainda, pero den e tiki cu por a papia riba dje, Sr. Wever ta kere cu ta tur ta para pa esaki tambe y un biaha mas respeta cada ken su preferencia cu e tin, pero un biaha mas ta cosnan cu mester discuti te na su profundidad y te su fundamento, e parlamentario a termina bisando.❑





Segun lider di PDR, sr. Andin Bikker

Casonan di embargo den aña 2012 compara cu e aña anterior a redobla cu practicamente 100%



Lider di PDR, sr. Andin Bikker

ORANJESTAD – Casonan di embargo den aña 2012 compara cu e aña anterior a redobla cu practicamente 100%, segun lider di PDR (Partido Democracia Real), sr. Andin Bikker.

Algo cu tin nan hopi preocupa. Bikker ta indica cu tur aña corte comun di Corsou, Aruba y St. Maartin ta duna un relato di e cantidad di casonan cu nan a trata.

For di esaki PDR por a constata pa loke ta trata Aruba e casonan di embargo riba salario etc.. a subi cu 555 caso na 2011 pa 980 caso na 2012.

PINTA BUNITA

"Esaki den nos concepto ta nifica cu hopi hende eyfo no por paga nan debenan y hopi di e hendenan aki ta esunnan di menos recurso.
E ta duna un indicacion cu no obstante con gobierno kier pinta cu tur cos ta bon, y cu hopi hende despues di cierre di Valero a haya trabou etc.. pintando esaki bunita den media, pero den e hogarnan e ta otro.
Esaki ta un midi obhetivo cu por constata esaki", Bikker ta señala.

CASONAN DI BELASTING

Banda di esaki, e casonan di belasting, den cual e diferencia di opinion entre gobierno y/of ontvanger y e ciudadano, nan a aumenta di 93 na aña 2011 pa 179 na aña 2012.

Esaki tambe ta un indicacion cu hopi hende a haya nan den problema financiero y/of cu gobierno ta demasiado agresivo 'bezig' ta colectando belasting y nos ta wak e ora e personanan bin akinan cerca nos nan ta bou di impresion cu si un aña nan no tin trabou nan no mester entrega 'aangifte di inkomstenbelasting'.

SISTEMA DI BELASTING

Sinembargo, e sistema di belasting cu nos tin, ta asina straño cu si bo no entrega un 'aangifte di inkomstenbelasting' bisa cuanto entrada bo tabatin of no tabatin, nan mes ta calcul'e pabo.

Dus nan ta keda dunabo 'aanslagen', tras di otro, anto e personanan cu no sa nan derehonan, diripiente nan ta haya cobransanan a base di entradanan ficticio acumula cu 'rente y boete' unda diripiente un ciudadano humilde cu nunca a wak 200 mil florin hunto ta hay'e cu un debe di 200 mi florin.

RAPPORT DI HOF

"E rapport di Hof ta confirma cu e cosnan aki ta pasando y gobierno ta hunga 'mooi weer' pero e berdad ta cu e pueblo eyfo ta sufriendo y no ta PDR ta bisa pero ta e rapportnan aki ta bisa," asina lider di Partido Democracia Real, sr. Andin Bikker a termina bisando.❑

Mas cu un collector's item, awor cla pa bira uno internacional:

Bacchanal y Aruba Airlines a cera aliansa pa e revista bira un Inflight Magazine



Onno de Swart, CEO di Aruba Airlines.



Durante e conferencia di prensa cu a tuma luga diamars den Peanuts Restaurant, anunciando e aliansa entre Bacchanal y Aruba Airlines.

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga un aliansa entre e revista di Carnaval Bacchanal, bao di maneho di e conocido Friedrich (Chibi) van der Hans, hunto cu Aruba Airlines, bao di maneho di Sr. Onno de Swart, haciendo e revista como un Inflight Magazine cu lo yega na e destinacionnan programa di e aerolinea, entre otro Maracaibo, Panama y Valencia, como nan prome fase y Sao Paol y Miami como nan di dos fase.

ATENCION NA ESNAN RESPONSABEL PA CARNAVAL

Segun director di e revista, Sr. Chibi van der Hans, durante e Carnaval cu a pasa el a tuma un decision pa ta mas determina ainda pa keda para riba Bacchanal su principionan. Un di su punto di salidanan pa duna reconocimento y balor na esnan cu ta hinca placa, tempo y esfuerso na crea cosnan bunita pa Carnaval tanto musicalmente como visualmente. Sr. van der Hans a papia na prome luga di e gruponan di Carnaval cu tur nan participantenan y di e bandanan musical cu tur nan participantenan.

Tambe ta duna atencion na e trabou tremendo di otro gruponan den preparacion pa y durante Carnaval, organisacionnan, KPA, otro instancianan, Rode Kruis, Quota Club, Women's Club, brandweer, ambulance, gobierno, negoshinan, hotelnan, y asina por keda menciona.

CAMBIONAN

Cu un focus riba locual semper tabata e punto di salida di Bacchanal Sr. van der Hans a bin cu cierto cambionan cu sigur ta bay refleha mas dinamismo. Un di e ehempelnan ta cu Bacchanal ta bay tin dos schedule. E prome ta esun memey den e revista mes. E schedule aki ta memey den e revista dunando hende e chens pa rank'e y keda cun'e mas facil pa hiba rond. Sinembargo experiencia a mustra cu mayoria hende kier tene nan Bacchanal henter y ta habri e revista ora cu nan kier wak e schedule. Mas ainda pasobra Bacchanal a bira un collector's item y hopi ta tene nan revista nechi pa ward'e pa por wak den dje bek atrobe despues.



Director di e revista Bacchanal, Sr. Friedrich (Chibi) v/d Hans.

MANERA MAS FACIL

Toch Bacchanal kier ofrece e publico e schedule di un manera mas facil den forma di un folder mas facil pa hiba. P'esey Sr. van der Hans a menciona cu e lo agrega e schedule bek na locual tabata e Route Map den Bacchanal. E Route Map ta bira un Schedule & Route Map awor.

PROPAGANDA

Carnaval 60 ta bay tin mester di mas propaganda. Sr. van der Hans ta comenta cu mas propaganda haci pa Carnaval, miho ta pa Carnaval. Mas hende sa kico ta riba schedule, miho pa Carnaval di Aruba. Si ta pa v/d Hans, awor aki lo tin miyones pa distribui e revista full rond di mundo.

E revista ta hopi mas cu solamente e schedule. E ta un collector's item, documentando e celebracion cultural mas grandi di Aruba cu ta wordo celebra anualmente. Asina Bacchanal a proba di ta un medio hopi fuerte pa distribui locual ta e schedule di Carnaval, van der Hans a comenta.

CULTURA

Carnaval su balor cultural a crece. Asina tambe su balor turistico y economico. Pa no menciona e balor educativo como tema di spreekbeurt y scriptienan. Material pa hopi investigacion na Aruba.

ACERCAMENTO

Mirando e balor grandi cu Aruba su Carnaval tin, Bacchanal a haya un acercamento di CEO di Aruba Airlines Sr. Onno de Swart. E ultimo a comenta cu na momento cu el a mira e revista Bacchanal, pa despues Sr. v/d Hans a puntra si e compania lo tabata kier un spot den e revista, su luz a cende di biaha y a pensa di biaha con esaki lo beneficia Aruba su celebracion cultural mas grandi.

E paradanan di Carnaval ta un temporada hopi cortico, hopi biaha no tin suficiente tempo pa e Turista ora e yega Aruba, haya sa exactamente kico ta wordo celebra, pues e revista Bacchanal ta un tool hopi practico caminda e turista por haya sa di tur e happening nan, pues nan lo por traha nan schedule, y tambe con pa yega etc. etc., Sr. de Swart a comenta

Awor si nan por haya tur e informacion nan aki prome cu yega Aruba, nan lo tin suficiente tempo pa lesa full e revista durante e vuelo y asina ora nan yega Aruba nan lo por sa precies ki dia, na unda y con pa yega na por nos Lighting Parade na San Nicolas. Pues cu otro palabra e spinoff di e producto a wordo engrandece, Bacchanal goes international.❑

E la bisa e persona "Wak bo caya, anto ora mi back lo mi mata bo",

Persona cu a menasa otro cu morto, a presenta dilanti Hues

ORANJESTAD – Awe mainta e persona K.Z.v.L mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa tur e cosnan cu el a haci.

ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu Fiscal ta presenta contra K.Z.v.L. ta:
Riba 18 di April 2010, conhuntamente cu un otro of otronan a horta un of mas bicicleta.
K.Z.v.L. tamber ta wordo acusa di intento di mata. Esaki a sosode 18 di Maart 2012 caminda el a choka e persona aki cu forza un of mas biaha.
Ademas e ta wordo acusa cu riba e mesun dia 18 di Maart 2010, intencionalmente el a maltrata otro persona. E maltrato tabata consisti cu el a dal varios biaha cu mokete den cara y/of brasa y/of curpa y/of a trek e persona su cabey.



Tambe K.Z.v.L. ta wordo acusa cu riba 18 di Maart 2012 el a menasa e dos personanan aki cu un crimen contra nan bida. El a bisa nan: "Wak bo caya, anto ora mi sali back lo mi mata bo".
Tambe K.Z.v.L. ta wordo acusa di a intencionalmente kibra lock di un porta riba 18 di maart 2013.
Tambe e ta wordo acusa di posesion di cocaina riba 12 juli 2013.
E acusacionnan aki ta serio y K.Z.v.L. lo mester duna cuenta pa e delitonan aki cu el a haci. Notabel ta cu net riba 18 di Maart, dia di himno y bandera, diferente di e incidentenan aki ta tuma luga.
E expresion: "Wak bo caya, anto ora mi sali back lo mi mat abo", ta wordo considera un menasa serio di morto.
Fiscal sigur lo bay para keto riba e menasa serio aki y tambe e actitud di e sospechoso. Expresionnan asina y actitud di e indole aki ta sumamente serio y no por tolera esaki. Ta p'esey Ministerio Publico ta baha cu man duro contra tur esnan cu ta haci e tipo di cosnan aki.
Ta e tipo di cosnan aki ta crea hopi insiguridad den comunidad y ta na su luga pa baha cu man duro contra esnan cu ta haci esaki.
Kico realmente ta e motibo cu tur e incidentenan aki a sosode, ta awe durante tratamento di e caso lo sali na cla y BON DIA ARUBA lo informa nos lectornan riba tur loke sosode den Corte. ❑

Situacion di menasa cu arma di candela ta alarmante

ORANJESTAD – E situacion di menasa cu arma di candela na Aruba ta alarmante. Esaki por conclui di e cantidad di casonan cu ultimamente ta bin dilanti den Corte caminda sea tin caso di atraco arma of tin casonan di violencia publico caminda arma di candela ta wordo uza.

MENAZA CU ARMA TA UN ASUNTO HOPI SERIO

Un cantidad di biaha caba den Corte, Fiscal y Hues ta mustra riba e seriedad di menasa un persona cu un arma di candela. E victima, den mayoria di e casonan ta keda afecta y no ta sinti'e sigur mas. Den mayoria di caso, e persona lo mester bay haya tratamento special cerca psicologo pa mira con lo surpasa e trauma cu e persona a keda cun'e.
Recientemente tabatin un caso di un dama taxista cu a wordo atraca cu un cuchiu y esaki a causa asina tanto temor na dje cu el a stop di core taxi y ta hayando tratamento di psicologo.

SITUACION ALARMANTE

Apesar cu Ministerio Publico na diferente ocasion a tene e campaña di dispensacion di persigui hende, con tal cu entrega e arma na warda di Polis, toch ta keda constata cu e reaccion riba esaki ta masha poco mes. Di otro banda por constata cu Polis mas y mas ta hay'e confronta cu casonan di atraco arma, casonan di menasa cu arma di candela, casonan di personanan den posesion di arma di candela. Esaki ta un situacion alarmante. Arma di candela ta un tentacion diabolico. Unabes bo tin arma, bo ta kere cu bo tin poder y cu bo por haci y deshaci. Hopi biaha, bo no ta ni realisa e peligroso cu un arma di candela ta, te ora cu a tira cu esaki y cu en realidad ta laat. Ta door di e tentacion di maldad, un hende su razonamento normal ta manera blokia y ta den cos malo so e ta pensa. Cuanto biaha caba den Corte ta scucha sospechosonan declara na Hues cu en realidad no tabata nan intencion di herida y mucho menos mata ningun hende. Loke hopi di e personanan aki ta lubida, ta e hecho cu unabes cu primi e gay y e bala sali, bo no por desvia y mucho menos hala e bala bek. E ora ey bo tin cu para responsabel pa bo actonan.

CASO PENAL

Mañan mainta Corte den Prome Instancia ta trata e caso penal contra e personanan E.J.S. y M.R.W. Tin diferente acusacionnan contra nan. Loke por a constata ta cu un di e acusacionnan ta relaciona cu arma di candela, caminda lo a menasa hende cu esaki. Esaki ta wordo considera menasa di morto.
E acusacion contra S. y W. ta, cu riba 17 di Februari 2012, den temporada di carnaval, conhuntamente cu un otro of otronan, nan tabata den posesion di un of mas arma di candela. Fiscal ta acusa S. di lo a menasa un persona cu morto riba 17 di februari 2013, dor di tene un arma di candela dirigi riba e persona. W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a menasa un of dos persona riba 17 Februari 2012.
Ademas di e cuestiona di menasa cu arma, S. y W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, riba e mesun fecha, nan tabatin den nan poder cocaina y marihuana. Aparentemente ora nan a wordo deteni door di Polis, a bin haya esakinan riba nan.
W. tambe ta wordo acusa di posesion di cocaina y marihuana riba 16 di September 2012 y 7 di januari 2013.
Manera ta custumber, BON DIA ARUBA lo cubri e caso y lo informa tur lectornan di tur loke a sosode den Corte.❑

Minister Arthur Dowers riba dialogo social tocante husticia

Mester bin un intentieverklaring pa amplia e plataforma pa traha riba siguridad





ORANJESTAD – E siman aki a tuma luga e di tres sesion di e dialogo social riba e tema husticia na Europa Huis, unda cu representantenan di gremionan a reuni cu gobernantenan pa sigui e discusion tocante topiconan manera siguridad, prevencion di crimen, maneho, y mas.





Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a splica cu husticia tin e atencion di nos comunidad y desde fin di 2009 gobierno ta bin trahando duro riba mehoracion di e calidad di servicio di e diferente departamentonan cu ta resorta bao di su ministerio. "Nos a bin cu basta cambio di ley," Minister Dowers a bisa, splicando cu entre otro e BOB-wet (Bijzondere Opsporingsbevoegdheden) ta un ley hopi importante cu ta mustrando su resultadonan positivo den e funcionamento di nos Cuerpo Policial.

E BOB-wet a trece cambionan grandi den e area di combatimento di criminalidad, unda cu Polis tin na su disposicion mas instrumento y particularmente mas instrumento moderno pa haci nan trabao di tanto investigacion como di prevencion.

Minister Dowers a expresa cu ta hopi importante cu a logra pa tur hende ta na mesa papiando tocante cua ta e siguiente pasonan cu lo tuma hunto, pasobra na final di dia e cos principal ta cu tur hende ta comprometi pa garantisa y aumenta siguridad na Pais Aruba.

Segun e mandatario loke ta mas importante ta cu e combersacion no ta solamente dirigi riba locual cu gobierno por haci, pero tambe loke sector priva por haci for di nan institucionnan mes y nan responsabilidad for di e companianan pa contribui na siguridad di nan hendenan. Esaki ta yuda baha e presion cu tin riba e parti di gobierno, y ta subraya e importancia cu ta hunto un comunidad completo mester combati criminalidad y mehora siguridad, Minister Dowers a splica.

Tin diferente rapport riba siguridad y diferente factor inclui den e rapportnan aki cu ta den implementacion caba, como tambe tin diferente cos cu ta bin dilanti tambe cu ta puntonan di salida deseabel, Minister Dowers a expresa.

E titular di husticia a subraya cu ta tempo pa papia tocante un intentieverklaring, unda cu lo bay stipula algun paso cu gobierno lo bay tuma hunto cu e gremionan. Si esaki wordo realisa ta indicacion cu e dialogo ta riba bon caminda pa amplia e plataforma cu tin pa traha riba siguridad na Aruba, Minister Arthur Dowers a conclui bisando.❑

Transparency Internacional ta recomenda:

Corsou mester ratifica convencionnan di Nacionnan Uni contra corupcion



WILLEMSTAD- – Corsou mester ratifica e convencionnan di Nacionnan Uni contra corupcion urgentemente y desaroya un plan di accion pa sigura su implementacion y aplicacion. Esaki ta un dje recomendacionnan di Transparency International (TI). E recomendacion aki ta sigui despues di un estudio cu TI a haci di e situacion na Corsou. Pa medio dje estudio cu a cuminsa aña pasa a cuminsa traha riba e evaluacion di Curaçao's National Integrity System – un estudio di e institucionnan mas importante di Corsou pa combati corupcion, promove transparencia, halsa responsabilisacion y bon gobernacion – y a resulta cu e sector publico, partidonan politico y medionan di comunicacion ta e wowonan di cadena mas debil den Corsou su habilidad pa combati corupcion.

For dje investigacion a sali na cla, cu no ta reina confiansa den institucionnan clave di Corsou y den e hendenan cu ta maneha nan. Asina e grupo contra corupcion Transparency International (TI) ta conclui. Segun TI, esaki ta un obstaculo mayor pa reforsa e fundeshinan di e pais nobo aki y lo limita e exito di cualke programa pa atende corupcion y promove bon gobernacion.

Pa halsa e nivel di confiansa, mester sigura procedemento nan apropia y laga integridad penetra den e institutonan di e pais. Esaki ta nifica, cu mester garantisa provisionnan pa responsabilisacion adecua cu ta encera mecanismo nan pa proteha esunnan cu ta revela informe y pa aumenta transparencia den tur sector di sociedad.

"Corupcion no ta un fenomeno isola y pa kombati'é tur institucion, sector y mester coopera cu otro pa lanta para y pone un fin na e situacion cu hende por comete corupcion sin haya castigo. Prevencion efectivo di corupcion no ta responsabilidad solamente di e lidernan, pero di tur habitante di Corsou", segun Alejandro Salas, Director Regional di Transparency International pa e continente Mericano, a bisa. "Hende mester conoce nan derechonan y mira pa nan politiconan eligi responsabilisa nan mes".

E relato di e Sistema Pasional di Integridad ta revela cu partidonan politico na Corsou no ta funciona bon den tur aspecto. Tin un potencial riesgo cu disciplina di partido ta domina gobernacion tanto cerca miembronan di Parlamento como den e Kolegio Ehekutivo (gobièrnu). Esaki por stroba un posicion independiente di ambos institucion y loke ta preocupante ta, cu e ta nubla e separacion di poder manera e ta hancra den Constitucion. Ademas, e poder legislativo no haci uzo completamente di e hermentnan di supervision na su disposicion pa tene Gobierno responsabel.

Contrali na partidonan politico, Corte di Husticia, Defensor di Pueblo y e institucionnan mas halto di control y supervision si ta score relativamente bon den Corsou su Sistema Nacional di Integridad. E estudio ta mustra cu nan ta bastante independiente y por considera cu nan tin e recursonan adecua. Kier men, nan tin e potencial pa crea un sistema efectivo di checks-and-balances riba e sectornan publico, priva y social di e pais y pa sirbi como defensa clave contra esunnan cu repetidamente ta comete actonan di corupcion sin sufri ningun consecuencia. Sinembargo, e debilidatnan cu a identifica den otro sector y areanan ta mina e potencial aki.

E estudio ta ilustra hopi preocupacion pa cierto sector cu lo mester promove integridad. Un ehempel di esaki ta e medionan di comunicacion. Mientras cu e cuadro legal ta suministra un ambiente faborabel pa desaroya medionan masha diversifica, realidad ta, cu tin un scarsedad di periodista bon entrena, specialmente periodistanan pa haci trabou investigacion. Tin bes contenido di relatonan den medionan di comunicacion ta influencia pa e echo cu hopi medionan di comunicacion ta depende grandemente di financiado priva y di e mercado di aviso pa nan entradanan. Condicionnan pa garantisa integridad di e empleadonan di medionan di comunicacion ta scars. Esaki ta mina e posicion independiente y responsabilisacion di e medionan di comunicacion.❑

Daniel Hodge lo dirigi e partido:

"E cos aki no ta PAR, pero pa Pais Corsou"

WILLEMSTAD - "Nos ta bay haci partido PAR e partido mas grandi atrobe. Mi ke bisa si mesora, cu no ta bay pa partido PAR. E cos aki ta bay pa Pais Corsou", tabata e prome palabranan di Daniel Hodge, pa prensa despues cu a bira conoci cu el a keda scoge como e proximo lider di PAR.

Daniel Hodge, manera ta conoci, mester a competi entre e presidente di PAR Zita Jesus-Leito y eks parlamentario pa PAR Marylin Alcalá-Wallé. Hodge mes ta ex prome minister di e gabinete di tarea ("takenkabinet") ku a goberna Corsou den e ultimo 6 lunanan.

Eleccion pa un lider nobo pa PAR a bira necesario, despues cu Emily de Jongh-Elhage a entrega su retiro oficialmente como lider na januari ultimo. Esaki a sosode despues di un resultado desapuntante den eleccion di october aña pasa, den cua e partido a cay di 8 pa 4 asiento den parlamento di Corsou.

Eleccion pa un lider nobo a bay diferente, si compara esaki cu e manera tradicional cu partidonan ta scoge un lider nobo.

PAR a organisa un serie di 3 debate den cua e 3 candidatonan aki mester a duna nan punto di bista riba un cantidad di topico di actualidad y interes pa Corsou.

E debatenan tabatin un caracter publico. Ayera nochi, miembresia a vota durante un reunion general pa e lider nobo. Di e tres "titannan" (manera vice presidente di PAR David Dick a cualifica





e tres candidatonan), Daniel Hodge a keda scoge como esun cu ta bay lider partido PAR pa e proximo añanan.

Di acuerdo cu Hodge, despues cu a bira conoci cu t'e ta e lider nobo, e ta masha contento pa e confiansa ki miembresia a deposita den dje. El a bisa di ta contento tambe cu e oportunidad cu el a haya pa sirbi e partido y sirbi Corsou.

"Lo mi no defrauda e confiansa aki. Mi intencion ta pa haci partido PAR e partido di mas grandi di Corsou atrobe. Lo mi percura pa esunnan cu a aleha di partido haya caminda pa cas atrobe. Finalmente, e cos aki no ta bay pa partido PAR. Ta bay pa e causa di Corsou", Hodge a bisa ku enfasis.

Segun Hodge, ta importante pa nos yega na un reconciliacion na Corsou.

"Nos a conoce un periodo di hopi turbulencia. Nos mester yega na e situacion cu nos ta bay traha cu otro, tanto den partido PAR como pafo di partido PAR. Nos mester traha hunto, na bienestar di Corsou. Mi ta bolbe bisa, e cos aki no ta simplemente PAR, ta bay pa Pais Corsou", di acuerdo cu Daniel Hodge ayera nochi. El a anuncia cu pronto e lo bay traha riba un plan pa pone e partido crece atrobe.❑



Pasobra e no por haya su mes cu e lider nobo di e partido

Omayra Leeflang a retira di partido PAR a y a bay cu su asiento

WILLEMSTAD – Conocido parlamentario pa partido PAR, Omayra Leeflang for di ayera mainta ta un parlamentario independiente, despues cu e la entrega su retiro na e directiva di e partido. Motibo principal ta cu e no ta haya su mes cu e liderazgo nobo, den persona di Daniel Hodge, ya cu e ta esun cu a carga y lidera e proceso di seguro medico basico. Algo cu Leeflang tabata contra semper.

RETIRO

Leeflang mes no kier a reacciona publicamente ayera pa duna palabra riba su motibo di retiro, y a opta pa haci esaki den curso di awe durante un conferencia di prensa. E la laga ayera pa partido heel discuti den su seno, riba e carta di retiro cu e la manda."Mi ta lamenta e decision di e miembro prominente di partido, pero nos ta den un pais democratico" Zita Jesus Leito a bisa durante un conferencia di prensa ayera mainta.

SULVARAN

E interesante ta cu e mesun Leeflang cu a laga PAR pa bira independiente, ta esun cu a declara cu Glenn Sulvaran tabata un traidor ora cu e esaki a bandona e partido na november anja pasa. Diferente ta sinembargo cu contrario na Leeflang, Sulvaran nunca no a entrega su retiro na e partido, y e partido no a royer e tampoco. Como tal por considera Sulvaran ainda como miembro di partido.❑



Diadomingo dia 30 di Juni na Noord:

Instancianan ta join Serlimar pa gran Accion di limpiesa den bario di Noord

ORANJESTAD - Cu suma placer, Serlimar ta anuncia cu su acostumbrado "Milieustraat" ta haya partnernan nobo e luna aki. Pues diadomingo awor dia 30 di Juni lo tuma luga un accion di limpiesa grandi, unda cu Bureau Rampenbestrijding, Gele Koorts en Muskietenbestrijding y Mourik Caribbean lo uni forsa cu Serlimar pa asina ofrece comunidad e gran oportunidad aki. E accion di limpiesa lo tuma luga for di 8'or di mainta pa 3'or di atardi. Un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Mourik y Serlimar. Esakinan lo ta poni na e parkinglot di Colegio Felipe B. Tromp na Noord y ta completamente gratis.

DESPERDICIO TA DEBRIS Y POR TA PELIGROSO DURANTE MAL TEMPO

Corda nos a drenta atrobe un otro temporada di horcan y di yobida. Pues materialnan di desperdicio durante un mal tempo por bira sushi cu por ocasiona daño na bo propiedad of di otronan. Pa e motibo aki, nos ta encurasha e limpiesa paden y tambe pafo di cura.

DESPERDICIO CU TA WANTA AWA TA CRIADERO PA DENGUE

Tambe, nos ta recorda cu tur obheto bieu of kibra y cu ta retene awa ta criadero pa dengue. Esaki no mester ta necesariamente na bo cas. Pero si den cercania di bo cas tin desperdicio manera tire bieu, wasmashin bieu of loke sea cu ta wanta awa, por fabor lanta nan y tira nan afo. Maske cu e no ta bo desperdicio, esaki probablemente lo bira un criadero di dengue y por ta un peliger pa bo cas. E meta di e "Milieustraat" aki ta pa uni forsa y asina manifesta hunto con importante e limpiesa rond di cas ta. Tambe e accion di limpiesa ta un manera facil, gratis y responsabel pa deshaci di bo desperdicio di cas grandi (grofvuil). Pues e prome paso ta haci y e containernan ta disponibel pa bo. Si bo kier haci rond di cas limpi pero no a planea ainda ki dia pa haci esaki, probecha y kita esaki for di man diadomingo awor.

TAPA Y MARA E DESPERDICIO BON PROME CU TRANSPORT'E

Tambe pa siguridad y pa cuida nos medio ambiente, por fabor percura pa e desperdicio ta bon tapa y mara na momento cu ta transporte di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu materialnan di desperdicio ta cay na caminda. Serlimar ta apela pa na momento di tira e desperdicio,



sigui instruccion di e supervisor. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Pues probecha di e oportunidad aki, awor cu ta temporada di vakantie y cu tin mas tempo pa limpiesa. Un tip importante ta pa no warda te ultimo y laga e desperdicio acumula, pero parti e trabao y cuminsa awor.
Un danki grandi ta bay na tur e partnernan cu a join e "Milieustraat": Bureau Rampenbestrijding, Gele Koorts en Muskietenbestrijding y Mourik Caribbean. ta spera un y tur diadomingo awor dia 30 di Juni, na Colegio Felipe B. Tromp na Noord. Pa mas informacion por comunica libremente cu Serlimar na number di telefon 5845080 of por manda un e-mail na info@serlimar.org.❑

RBC Royal Bank ta lansa "Score bo Gol cu RBC Royal Bank"



ORANJESTAD - Diabierna awo RBC Royal Bank Aruba N.V tin un evento special di "Score bo Gol cu RBC Royal Bank". E evento aki ta en conexion cu e campaña actual di tarheta di credito di Visa di RBC Royal Bank.
Na comienso di luna di Juni, RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a lansa su campaña di Visa Credit Card unda cu aplicacion di bo tarheta di credito di VISA di RBC Royal Bank, ta duna cada cliente e oportunidad di gana un biahe pa dos persona pa Campeonato Mundial di FIFA 2014.
Pa haci e promocion aki uno mas unico, RBC ta lansa un evento di un dia solamente di "Score bo Gol cu RBC". E evento aki lo tuma luga diabierna dia 28 di Juni, unda cu cada cliente cu aplica pa nan tarheta di Credito riba e fecha menciona, por gana su gastonan di aplicacion pa su tarheta di Visa completamente gratis door di simplemente "Score bo Gol cu RBC".

Bishita bo RBC branch preferi y "Score bo Gol" pa bo gana. Sea bo ta bay cu vakantie of cualkier otro ocasion, RBC Visa Credit Card ta e miho opcion. E oferta aki ta valido solamente riba diabierna dia 28 di Juni 2013. ❑

Lotto Di Dia a conoce un ganado di 78 mil florin



ORANJESTAD - Un di e satisfaccion nan di mas grandi di Lotto, e loteria di Aruba, ta ora cu e hungadonan bin oficina pa ricibi nan check cu nan a gana di un di e weganan di Lotto. Un biaha mas, otro hungado ta bira un feliz ganado y e biaha aki cu e wega di Lotto di Dia, cu tabatin un jackpot di 78 mil florin.

Rodolfo B.P. ta e feliz ganado di Lotto di Dia y a busca su premio grandi pa su suegra stima. El a bisa cu e placa aki a bin net na un bon momento, pa yuda nan financieramente. Rodolfo a expresa tambe cu e ta hopi contento, cu awo nan a yega na turno pa gana un premio grandi asina di Lotto, cu ta cambiando bida di su hungadonan continuamente. Diahuebs 20 di Juni sigur ta keda un dia masha special pa e famia aki, ya cu nan a gana e Lotto di Dia cu e numbernan ganado 05-08-09-11-20 y e ticket a wordo cumpra na Elsa Lottery, situa na Playa.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑





Egipto ta desplega su ehercito na vispera di protestanan



Egipcionan ta prepara nan mes pa e manifestacionnan di diadomingo unda ta pidi pa renuncia di Presidente Mohammed Morsi.

Cairo, EGIPTO- Ehercito na Egipto a desplega refuersonan di solda y vehiculo arma den ubicacionnan strategico den varios ciudad na vispera di manifestacionnan cu ta planea door di oposicion pa diadomingo y tambe pa preveni disturbionan prome cu un discurso cu e Presidente Mohammad Morsi lo duna na e nacion.

Tankinan di guera y vehiculonan blinda a wordo para na institucionnan y instalacionnan strategico manera e Canal di Suez y e acceso na e principal ciudadnan di e pais. Presencia di soldanan a wordo reforsa na e fronteranan y den e Ciudad di Produccion Mediatico, pafo di Cairo.

Situacion ta tenso na Egipto, unda opositornan di Morsi a convoca protestanan den e proximo dianan pa pidi su renuncia loke ta considera su mal gobernacion, na momento cu ta cumpli e prome aniversario di su asenso na poder na Egipto.

Ya caba tabata tin enfrentamentonan entre simpatisante y opositornan di Morsi. Tres persona a fayece y 170 a resulta herida den e ciudad norteño di Mansoura. E campaña, Tamarrud (rebelion) di recolecta firma pa pidi eleccionnan presidencial anticipa, ha organisa varios marcha dia 30 proximo desde varios punto di Cairo, y tur lo concentra riba e Plasa Tahrir y den e Palacio Presidencial di Itihadiya.



Un polis Egipcio ta firma un peticion pa Tamaroid, rebelde na Arabe, un campaña yamando pa e renuncia di Presidente Mohammed Morsi.

Oposicion ta acusa Morsi y Hermandad Musulman, grupo unda cu e hefe di Estado a milita te ora cu el a asumi Presidencia di e continuacion di e insiguridad y e pobresa den e pais, e deterioro di e economia y di no cumpli cu e obhetivonan di e revolucion.

Nan ta considera ademas cu e Hermandad Musulman ta monopolisando e institucionnan y e organonan di Gobierno.

E desorden politico a provoca cu hopi Egipcio a abastece nan di productonan basico y combustibel door di e miedo relaciona cu e protestanan di diadomingo proximo. ❑

Terorista Venezolano "Carlos el Chacal"

Condena na cadena perpetuo door di husticia Frances pa atentadonan cometi na 1982 y 1983



E terorista Venezolano Ilich Ramirez Sancez "Carlos El Chacal" a wordo condena door di husticia Frances na cadena perpetuo pa e cuatro atentadonan cometi na Paris na 1982 y 1983.

Paris, FRANCIA- E terorista Venezolano, Ilich Ramirez Sanchez, "Carlos El Chacal" a wordo condena door di husticia Frances na condena perpetuo pa cuatro atentado mortal cometi na Francia na 1982 y 1983. Esaki ta e mesun pena cu el a haya na December 2011.

E Tribunal di Apelacion di Paris tambe a impone riba Ramirez Sanchez (63 aña) un periodo minimo di 18 aña prome cu e por solicita cualkier beneficio penitenciario, manera den Prome Instancia.

Tambe e ta wordo considera culpabel di complicidad y no como autor material di e cuatro atentadonan unda e Aleman Christa Frohlich tambe ta involucra. Frohlich a wordo husga den su ausencia pa motibo cu e no kier a core e risico di acudi na e huicio, ya cu na su pais e ta protégé di husticia Frances.

Frohlich a wordo absolve den Corte di Prome Instancia, y awe tambe el a wordo absolve pa e dies huesnan di e Corte.

Fiscalia a pidi 20 aña di condena pe pa e atentado riba e caya Marbeuf di Paris.

E fiscal Jean François Ricard a esforsa su mes den su demanda subrayando e gravedad excepcional di e crimennan aki, cu cual el a logra terorisa Francia, como tambe e peliger extremo cu Ramirez Sanchez ta representa. Ramirez ya caba tin 19 aña caba cera. Fiscal a bisa tambe cu Ramirez a mustra un inhumanidad total un biaha mas, durante e audiencianan di e ultimo seis simannan.

E cuatro atentadonan a causa ocho morto y casi dos shen herido. Pa e acusacion tabata e materialisacion di un guera priva contra di Francia, ocasiona door di Ramirez sanchez como respuesta na e aresto di Paris na Februari 1982 di dos miembro di su grupo, incluyendo Magdalena Kopp, kende despues lo bira su señora.❑

Parehanan gay ta gana dos bataya historico na Merca



Edith Windsor e demandante clave hunto cu Thea Spyer cu kende el a casa na 2007 na Canada.

Washington, D.C., MERCA — E Corte Supremo di Merca a declara di inconstitucional un prevision clave di e Ley di Defensa di Matrimonio y a dicta na fabor di un pareha di e mesun sexo legalmente casa den un estado mester ricibi beneficio federal.

E caso a trata cu si Gobierno Federal por nenga beneficio di impuestonan, di salud y di pensioen na parehanan di e mesun sexo den estadonan unda nan a casa legalmente. E discusion tabata encera si e ley ta viola e garantianan di igualdad di proteccion stipula den e di cinco enmienda.

Den un comunicado Obama, a aplaudi e sentencia riba e ley cu el a califica como “discriminacion consagra den e derecho”. Ta trata di parehanan di homosexual comprometi y amoroso, tanto separa como un clase di persona inferior”, Obama a bisa.

E mandatario Mericano a afirma cu el a duna ordo pa su Gobierno revisa tur e statuutnan federal pa implementa e medida mas pronto posibel.

E demandante clave tabata Edith Edie Windsor, residente di New York di 84 aña cu a casa cu Thea Spyer na Canada, na 2007. Estado tabata reconoce e matrimonionan di otro paisnan, pero Gobierno federal no a reconoce esaki y el a wordo forsa pa paga mas impuesto cu parehanan casa y esaki a pone cu el a demanda e Gobierno di Merca.

Un Corte di Apelacion na 2012 a dicta na fabor di Windsor, afirmando cu e ley tabata viola e clausula di igualdad di proteccion di e Constitucion.

Otro triunfo pa matrimonio gay na California

Den otro caso, Corte Supremo a faya contra di e apelacion riba e Proposicion 8 di California cu tabata declara cu e matrimonio den e estado solamente lo por wordo realisa entre un homber y un muhe, y a declara valido un decision di e Corte di e di nuebe circuito cu ya caba a faya den nan contra. Cu cinco fabor y cuatro en contra, e decision ta evita, p’awo, conclui riba e derecho di casa cu otro persona di e mesun sexo ta protege pa Constitucion, y si e ta wordo aplica den tur e estadonan di Merca.

Votadonan di California a aproba e Proposicion 8 na 2008, cu e 52% di e votonan di un referendum na 2008, despues cu e Corte Supremo di e estado di California a dicta na fabor di e legalidad di matrimonio entre personanan di e mesun sexo. E medida a pone un paro temporal na e realisacion di e matrimonionan den e estado, pero un Corte federal despues a dicta contra di e medida, cu a califica esaki di inconstitucional. Esunnan cu a apoya e medida e tempo ey, a entama un caso den Corte Supremo, buscando pa mantene e boluntad di e votadonan.

E magistradonan en cambio a manda e caso bek pa Corte di Apelacion, loke ta laga den incertidumbre tocante ki dia lo por cuminsa cu e casamento entre personanan di e mesun sexo den e estado. ❑

Eurozone ta entrega na Chipre di dos parti di e plan di rescate acorda na Mei

Nicosia, CHIPRE- Euro Zone a paga, manera tabata previsto, 1000 miyon Euro (1.290 miyon dollar) na Chipre via su fondo di rescate, cu ta e Mecanismo Europeo di Stabilidad (MEDE) corespondiente na e di dos parti di e rescate di e pais.
E fondo a wordo entrega cash, segun un comunicado di MEDE cu ainda mester paga e resto di fondonan aproba pa saca e isla Mediteraneo for di e crisis, segun e terminonan di plan di rescate pa 10 mil miyon Euro aproba na Maart aña pasa.
Fondo Monetario Internacional (FMI) cu a participa den e plan di ayudo mester contribui cu 1000 miyon Euro.
Mei mei di Mei MEDE a entrega Chipre 2 mil miyon Euro (2.5 miyon dollar).
Na rand di bancarota, Chipre mester a acepta concesionnan drastico a cambio di un prestamo internacional di 10 mil miyon Euro, incluyendo un importante reduccion di su sector bancario, cual ta un fuente importante di recurso pa e isla.
E banco mas importante di Chipre ta wordo restructura, e di dos ta den likidacion y e spaardonan mas grandi a wordo obliga na contribui cu parti di nan depositonan, incluyendo e inversionistanan Ruso cu tabata opera den e pais. ❑



Eurozone a paga Chipre 1000 miyon Euro manera previsto como e di dos parti di su plan di rescate.

Promoviendo inversion y democracia

Presidente Mericano Barack Obama cu biahe di trabao na Africa

Washington, D.C., MERCA- Presidente Mericano Barack Obama lo biaha over di Oceano Atlantico diaranson pa un biahe cu lo hib'e Senegal, Zuid- Africa y Tanzania. Esaki ta su di dos bishita pa Africa desde cu el a huramenta como Presidente di Merca.
E biahe aki tin como obhetivo reforsa oportunidadnan di inversion pa empresanan Mericano, cuestion di desaroyo manera siguridad di alimento y salud y tambe promove democracia.
Esaki ta bin na momento cu China agresivamente ta participando den e continente. E nacion Asiatico ta invertiendo miyones di dollar den Africa, reemplasando Merca na 2009 como e socio comercial mas grandi.
E predecesor Obama, George W. Bush, lo ta na Africa tambe na e mesun momento.
Bush a haci varios bishita na Africa desde cu el a bandona e cargo, y e lo ta na Zambia otro siman, unda e ta trahando riba su iniciativa di salud pa renoba e centro di deteccion y tratamento di cancer cervical
Mientras cu e di 44 y 43 president no ta programa pa topa, Prome Dama Mericano Michelle Obama y su predecesor, Laura Bush lo atende e Cumbre di e Prome Damanan di Africa na Tanzania dia 2 di Juli.
Pero e biaha di Obama ta wordo oscureci door di e decreciente salud di e ex- Presidente di Zuid Africa, Nelson Mandela, cu ta den interna den un hospital di Pretoria y su condicion ta critico.
Mandela, cu a sali for di prizon despues di a keda 27 aña cera a hiba Zuid Africa for di su añanan scur di Apartheid y ta wordo considera e tata di e Zuid- Africa moderno di awendia.
Obama lo ta na Senegal Diahuebs y Diabierna. E lo yega Zuid- Africa diasabra, unda e lo pasa e weekend den un serie di actividadnan , incluyendo reunionnan cu e lider di e nacion y tambe lo bishita Robben Island, unda Mandela a pasa mayoria di su condena.
Dialuna y diamars e lo ta na Tanzania y diaranson dia 3 di Juli e lo regresa Washington.
E presidente a haci un biahe breve pa Ghana durante su prome periodo como Presidente na 2009.❑



Presidente barrack Obma

Papa lo crea comision pa investiga e banco di Vaticano

Ciudad di Vaticano, VATICANO- Papa Francisco a ordena pa crea un comision cu lo analisa actividadnan di e banco di Vaticano, yama Instituto pa e Obranan di Religion (IOR).
E decision a surgi na momento cu un investigacion ta tumando luga riba labamento di placa y duda riba loke realmente ta pasa den e institucion hermetico aki.
Oficina di prensa di Vaticano a informa cu e grupo integra pa cinco persona lo tin como obhetivo reforma e Instituto pa e Obranan di Religion, lo recoge informacion riba e organismo pa "yega un miho harmonia di e instituto tocante e mision di Misa Catolico".
Dia 15 di Juni aña pasa, Papa a nombra un amigo cercano pa yena un vacatura den e conseho directiva di e banco. Su cargo lo tin acceso na documentonan, reunion di directiva y control administrativo.❑



Papa a nombra un comision pa studia e problemanan di e banco di Vaticano.

Scholarship Award Ceremony di UWC pa Jonathan Lambrinos



Den Haag, ORANJESTAD - Recientemente Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a haya un invitacion di United World Colleges (UWC) pa ta presente durante otorgamento di beca pa 22 studiantenan nobo di United World Colleges. Un di e 22 studiantenan cu a ricibi un beca e atardi aki na "Vredespaleis" na Den Haag, ta e studiante Arubiano Jonathan Lambrinos. Durante e atardi aki tabata presente Su Altesa Real Rey Willem Alexander, cu ta graduado di UWC y alabes ta patrono di UWC na Hulanda. Tambe tabata presente directora suplente di Cas di Aruba Sra. Shandra John. For di Aruba tabata presente mayornan y ruman homber di Jonathan.

UWC ta haci uzo di enseñansa colectivo pa stimula nan studiantenan cu tin en comun cu nan ta entre e edad di 16 te cu 18 aña, ta procedente di diferente pais y tin diferente cultura. Pa medio di diferente experencianan, por ehemplo den e ramo social y academico, e studiantenan lo wordo inspira pa den futuro haci cambionan positivo pa nan comunidad. P'esey mes UWC ta concentra hopi riba nan "maatschappelijke stages". E beca nan di UWV ta wordo financia pa diferente instancia manera sponsor, Gobierno, empresa y fundacion. E prome universidad di UWC a habri su porta na 1962 na Wales. Awor UWC ta consisti en total di 12 scol den henter mundo. Na september 2009 UWC a habri oficialmente na Hulanda den e ciudad di Maastricht. Jonathan Lambrinos ta un studiante prometedor di Colegio Arubano y den e proximo aña escolar e lo atende UWC na Maastricht. Su ambicion ta pa studia medicina. Jonathan a conta cu e ta sumamente orguyoso di a wordo scogi pa e beca aki. Despues di e ceremonia a sigui un celebracion hopi ameno cu mayornan, amigonan y sponsornan. Finalmente Minister Plenipotenciario Sr. Abath a desea Jonathan hopi exito cu su estudio na Hulanda.❑



Su Altesa Real Rey Willem Alexander, Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath y Jonathan Lambrinos



Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath, Jonathan Lambrinos conhunto cu su mayornan y ruman homber y directora suplente di Cas di Aruba Sra. Shandra John

Grandprix di autonan miniatura na Club Oansa Piedra Plat

ORANJESTAAD - Club Oansa ta organisa careda di autonan miniatura, tur e autonan ta ser traha di palo cu yen di creatividad. E competencia ta riba un pista special di aluminium y conecta riba computer pa wak ken ta e ganadonan. Tur mucha cu nan mayornan ta invita pa bin participa of wak e competencianan aki. E Grand Prix aki lo tuma luga diabierna awor dia 28 di Juni 2013 riba e cancha na Centro Famia banda di e veld di Britania, Piedra Plat # 50. E actividad lo cuminsa pa 6'or dia atardi te cu 9'or di anochi. Lo bay tin premionan pa tur e ganadonan den e diferente categorianan. Pa participa ta costa solamente 5 florin pa cada auto. Tur hende ta keda cordialmente invita na e tremendo actividad aki cu lo ta e ciere tambe di e aña escolar pa Club Oansa Piedra Plat. Lo bay tin un non-alcoholic bar y cushina bon surti. Pa mas informacion na number di telefon 5821178 of number di celular 7310993, tambe por manda un e-mail na centrofamiapp@gmail.com.❑





GRAN PRIX CLUB OANSA MIDINAN DI E AUTO

- Pa hasi bo auto liber e mester ta max 5 onz (**500 gr**) pa por competi. Mas tanto un auto lo ta entre 2 pa 3 onz, e peso ta depende di e diseño cu bo ta scohe pa bo auto.
- Largura di e auto ta **18 cm**.
- Hanchura di auto ta **7 cm**.
- Haltura di auto ta **8 cm**.
- Mester tin un distancia di 10 mm (**1 cm**) entre auto cu vloer pa e auto no mishi cu e canal ora ta core riba e track.
- Distancia entre wielnan mester ta **4.5 cm**.
- Accesorio mester fit completamente den e body di bo auto.
- Auto mester ta completamente schuur y geverf (pinta).

Cada auto mester pasa inspection promer cu e por competi.

Diasabra dia 6 di Juli:

Camara di Comercio lo presenta e di dos "Business Plaza Get Started"

ORANJESTAD - Bo ta pensando di habri un negoshi of bo a caba di inscribi bo negoshi? Diasabra dia 6 di Juli 2013, Camara di Comercio e Industria Aruba (KvK) ta organisando su segundo edicion di "Business Plaza Get Started". E evento lo ta gratis y ta cuminsa di 10'or di mainta te cu 3'or di atardi na Camara di Comercio. Sponsor di "Business Plaza" ta Aruba Bank.

Manera aña pasa, "Business Plaza Get Started" ta specialmente pa tur esunnan cu kier habri un negoshi of a caba di start un negoshi nobo. "Business Plaza" ta ofrece tur e informacion necesario pa cuminsa, di momento cu bo haya bo "business idea" te realisacion di negoshi y guia pa por maneha e negoshi nobo. E aña aki atrobe lo tin varios experto invita pa comparti nan experticio cu tur presente, creando oportunidad excelente pa fomenta conscientisacion cu kico tur mester tene cuenta na momento di cuminsa un negoshi. Tambe Business Plaza ta brinda oportunidad pa "netwerk" cu profesionalnan den posicion clave pa yuda e empresario nobato den e proceso aki. "Business Plaza" ta tuma luga na Camara di Comercio, unda lo tin diferente stand di informacion, consultorio priva pa esunnan cu ta desea di ricibi informacion mas concreto y personal. Durante e evento lo tin varios negoshi y organisacion cu lo duna un presentacion. Ariba nan website www.arubachamber.com, por wak e orario cu e presentacionnan lo tuma luga. Expertonan invita lo duna tur presente informacion tocante e "startup" di negoshi, mercadeo, administracion, permiso necesario, proteccion di nomber y "trademarks" di bo negoshi. Ademas "Business Plaza" a invita un empresario hoben cu a cuminsa cu su negoshi algun aña pasa pa duna un presentacion tocante experiencia ora di cuminsa cu negoshi pa empresario nobato. Naturalmente, mescos e edicionnan anterior, e dia aki tambe lo tin tayernan continuo pa "business planning", presenta door di AIB Bank, y financial bookkeeping, presenta pa Plus Accountants. Tambe lo ta presente Departamento di Asunto Economico, cu lo splica mas tocante e procedura di aplicacion pa permiso di establecimento di negoshi.



Pa mayornan no tin motibo pa falta e evento y por busca informacion y "netwerk" trankilo, lo tin un "dino jump" pa entretene nan yiu y tambe lo tin cuminda y bebida disponibel. "Business Plaza" ta completamente gratis y ta entre 10'or di mainta pa 3'or di atardi na Camara di Comercio. Manera ya menciona sponsor di e evento ta Aruba Bank.

Tur esunnan interesa pa atende "Business Plaza" por sigui "updates" di e evento via nan website na www.arubachamber.com. Pa mas informacion y registracion por tuma contacto cu nan na businessinfo@arubachamber.com of riba www.facebook.com/arubachamber.Mas cu claro por yama na number di telefon 5821566, ext. 27,30,35 of 42.❑

Recientemente a tuma luga e "Fundraising Koffiemorgen" y sorteo di rifa di Grupo Scout St. Paulus-Michael









ORANJESTAD - Dia 23 di Juni ultimo a tuma luga e fundraising koffiemorgen y sorteo di rifa di Grupo Scout St. Paulus-Michael (GSSPM). Durante e mainta pa merdia aki tur persona cu a cumpra nan ticket di koffiemorgen por a disfruta di nan paki di bolo conhuntamente cu un juice, koffie of te.

Tambe tabata tin diferente snacks, bolo, driguidek, tert, buscuchi y otro pasa bocanan na benta.

Tur persona cu a presenta na nos evento a sa di gosa di un mainta trankil conhuntamente cu nan demas bishitantenan y miembronan di grupo. Parti merdia a tuma luga e sorteo di nan rifa di grupo. E sorteo a cuminsa caminda representante di parokia Sta. Teresita a zorg pa tur number wordo deposita den e tombola. Despues a procede pa saca e ganado di e tercer premio cu tabata un "Gift certificate" cortesia di Supermercado New Food Center na balor di 150 florin. E ticket ganado di e tercer premio a resulta number 066. Siguientemente nan a sigui pa saca e segundo premio cu tabata un telefon celular cortesia di Setar N.V., e ticket ganado di e di dos premio a resulta number 222. Finalmente nos a sigui pa saca e ganado di e prome premio cu tabata un "weekend stay" cortesia di Tropicana Resort & Casino. E ticket ganado di e tan spera prome premio a resulta di ta number 304. GSSPM ta manda su palabra di felicitacion na tur ganado di e premionan menciona. Ganadonan por tuma contacto cu nan na number di celular 5945129 pa cu palabracion encuanto e entregamento di premio corespondiente. E actividad riba su mes a resulta di ta uno exitoso y efectivo pa cu nan meta. Finalmente Grupo Scout St. Paulus-Michael kier a expresa su palabra di gradicimento special na Tropicana Resort & Casino, Setar N.V. y New Food Center Supermarket pa a patrocina nan premio pa cu nos rifa di grupo. Tambe nan kier a gradici Smit & Dorlas Caribbean pa cu nan donacion pa cu nan koffiemorgen. Y siguramente nan ta manda un gran palabra di gradicimento na tur cu a contribui cu nan koffiemorgen pa cu trahamento di bolo, tert, snacks, driguidek, buscuchi etc. y mas cu claro na tur persona cu a bin cumpra nan bolonan durante e dia. Nan ta masha agradecido na tur hende y ta spera di por keda conta cu boso aporte den futuro.



Grupo Scout St. Paulus-Michael (miembro di Scouting Aruba) ta un grupo scout pa mucha y hoben homber entre e edadnan di 6 pa 17 aña. Scouting ta un asociacion cu ta dedica su mes na forma mucha y hobennan util y responsabel cu lo sa di duna un contribucion na su comunidad (pais). Pa mas informacion encuanto nan grupo of scouting por tuma contacto cu nan na number di celular 7382782 of via e-mail na gsspm@live.com of via nos pagina di facebook: http://www.facebook.com/stpaulus.michael.

BON DIA Aruba

Polis ta localisa dos golfcar horta

WESTPUNT—Diamars 23.50, Central ta meld cu dos golf car ta coriendo den e bario di Westpunt, cu supuestamente ta procedente di ladronicia. Polisnan a haci un control den Westpunt, y na haltura di Westpunt 22, nan a topa cu un golfcar. Ta resulta cu e ta pertenece na Tierra del Sol. Na caminda pa hib'e Tierra del Sol, Polis ta mira esun di dos na un distancia. E tambe a wordo hiba pa su doño. ❑

Ladronnan a kibra den auto y bay cu algun cos

ORANJESTAD—Diamars 00.13, Central ta manda Polis na Triangostraat pa un kiebro den un auto. Na e sitio Polis a papia cu e muhe J, kende ta bisa cu desconocinan a kibra den su auto y a bay cu algun cos. Polis a tuma keho di ladronicia. ❑

Auto horta haya cu number cu no ta cuadra

SAN NICOLAS—Diamars 00.58,Central ta topa cu un Toyota Yaris berde A-42557, cu no ta cuadra cu e auto, para na haltura di Santana na San Nicolas. Takelwagen a bin na e sitio y a hiba e auto warda di Polis pa investigacion. ❑

Ladronnan a bay cu suma halto for di luga na Sero Blanco

SEROE BLANCO—Diamars 04.46, Central a manda Polis na un adres na Sero Blanco pa un situacion sospechoso. Na e sitio, Polis a papia cu e informante, kende ta mustra Polisnan un bentana. Polisnan a drenta paden y a controla henter e luga, pero no a topa cu ningun hende. E persona encarga cu yabi, P, tambe tabata na e sitio, kende despues cu a controla a bisa cu e falta por lo menos 8000 florin. El a bisa cu por ta mas, como cu e mester controla algun saco y carga. Polis a bis'e pa e bay Recherche, como cu e suma ta halto. ❑

Ladronicia di Toyota Tercel

ORANJESTAD—Diamars 01.30, e muhe T a bay warda di Polis na Playa pa duna keho di joyriding. Ta trata di un Toyota Tercel cu number desconoci,color cora, glasnan getint. T ta bisa cu e auto no tin muffler y e luz banda robes di e auto ta kibra. Riba e auto tin un sticker di AVP riba e windshield. Polis a tuma su keho. ❑

Anciano a cana dwaal

POS CHIKITO—Diamars 09.54, Central ta manda Polis na un cas na Pos Chikito pa un homber indesea ta cana den cura. Na e cas, Polis a papia cu e muhe W, kende ta declara cu un homber desconoci ta cana den su cura. E ta declara cu ta trata di un anciano cu ta parce cu a dwaal. Polisnan a topa cu e homber , cu ta mustra zwak y no por duna su nomber. Segun Central e caso cu e persona aki, ta conoci cerca polis. Mirando cu e no por duna adres exacto, polisnan a hib'e warda,pa warda su famianan bin busk'e. Dor di Central, e famianan a haya sa cu e homber a wordo hiba warda di Polis. E homber a resulta di ta un tal D. Su yiu muhe a bin busk'e. E ta biba den bisindario di Pos Chikito. ❑

Problema entre mama y yiu cu maltrato y menasa di morto

SAN MIGUEL—Diamars 09.52,Central ta manda Polis na un cas na San Miguel pa un yiu homber rebelde cu ta haciendo bida di su mama imposibel. Na e sitio polis a papia cu e muhe B, naci na Colombia di 53 aña, kende ta bisa cu su yiu homber L, naci na Colombia di 29 aña, ta haciendo su bida hopi imposibel. L, lo a bay biba bek cerca su mama tres siman pasa. For di e di e dia ey, constantemente nan tin pleitamento. E mama B, ta bisa polis cu pa basta aña caba, L, tin problema cu su emocionnan y no por controla su mes. E ta rabia lihe pa cualkier cos chikito. Riba e dia ey, tabatin pleitamento atrobe y L, a coy e mama tene y a dal'e den su cara. Tambe ela coh'e tene na su nek y a bisa e mama cu e lo ta e motibo cu e ta bay mat'e. E ruman homber chikito di L, a ranca L, for di su mama. Tanto L como e mama tabata hopi emociona, mientras cu Polis mester a ten'e nan for di otro. B, a bisa Polisnan cu e ta bou di tratamento, como cu e ta hopi depresivo. Pa evita mas problema, Polisnan a bisa L, pa e coy su pertenencianan y sali for di cas, locual el a haci tambe. ❑

Problema cu yiu a pone cu mama kier mata su curpa

SAN MIGUEL—Diamars 14.15, Central a manda Polis na un cas na San Miguel, na unda un muhe tin plannan di suicidio. Na e sitio polis a topa cu e muhe B, y Polisnan a mira cu e tabatin intencion di corta su pols, como cu su pols tabatin algun rasca y tabata sangra. A resulta cu e kier mata su curpa, como cu e tin hopi problema cu su yiu homber. Tambe a resulta cu e ta bou di tratamento di PAAZ. Polisnan a hib'e Poli y eynan e lo wordo entrega na e personal di Slachtofferhulp. ❑

Polis ta topa conocido ladron cu cosnan horta den saco

SANTA LUCIA—Diamars 09.45, Central ta Polis di Santa Cruz na Santa Lucia pa un auto laga atras. Na e sitio Polis ta topa cu un Toyota Corona blanco A-58182. Durante control na e auto, e conoci di Polis y di Husticia J.K. a cana yega na e auto. El a bisa polis cu e auto a daña cun'e . Polis a nota cu el a sconde algo den su carson y e tabata hopi nervioso. Polis a bay listra na su curpa pa siguridad. Durante Polisnan a listra nan ta topa cu un Ipod preto, y un shimis ros. J.K. no por a duna declaracion concreto di e cosnan. Mirando e circunstancia Polisnan a haci un investigacion den bisindario. Durante control, Polis a haya un porta di un cas na Santa Lucia kibra. Despues cu polisnan a sigui investiga, tambe nan a haya un bentana pabou di e cas kibra. Relaciona cu esey, e homber J.K. a keda deteni pa kiebro. Polisnan a hib'e warda di Santa Cuz, y despues cu el a aparece dilanti Fiscal Auxiliar, el a keda deteni. E doño di e cas, W. a bin na e sitio ya reconoc'e e iPod preto como di dje, y e bisti ros di su casa. TOD y departamento di Recherche a bin na e sitio y a tuma e investigacion. E auto a wordo hiba warda. ❑

Clientenan di Centro Colorado cu pelea

SEROE COLORADO—Diamars 22.02,Central ta manda Patruya na Centro Colorado pa un pelea formal. Na e sitio un trahado a bisa polisnan cu dos drogadicto a bringa cu otro, y cu uno a destrui un stoel. Polisnan a detene e sospechoso.. ❑

Tres hoben ta horta Nissan Sentra

PONTON—Diamars 22.00,Central ta manda Patruya na haltura di WEMA Ponton, na unda tres mucha homber a bay cu un Nissan Sentra. Segun e informante, e muchanan a bay cu e Nissan Sentra color blauw sin number, den direccion di EPB Hato, na unda nan a bay riba e caminda di santo. E informante a bisa Polis cu e no por a mira e auto. Hunto cu Polisnan di Noord y Santa Cruz, Polisnan a controla henter e bisindario, pero no a haya e auto horta. E denunciante N, a bisa cu el a mira e tres mucha hombernan banda di e auto y ora cu el a bay den direccion di e auto, nan tres a subi den e auto y a bay. N, ta bisa cu e Nissan Sentra tabata para dilanti Walishali.❑

Problema cu menasa cu machete

NOORD—Diamars 22.50, Central ta manda Polis na Centro di Bario Noord pa un pelea cu machete. Na e sitio polisa papia cu e homber O, kende ta declara cu tabatin un discusion entre su yiu homber y e coach di su yiu homber dor di sms. Segun e noticianan cu a wordo manda, naunda nan lo topa pafo di Centro di Bario Noord, pa nan bringa eynan. Tambe O ta bisa cu ora cu e coach a bin na e sitio O a bay para pa kit'e di su yiu homber. El a mira cu e coach a bay sconde tras di su auto y cu e tata di e coach a bin pafo cu un machete. Polis a bisa O, pa e bay Recherche pa duna keho. Ora cu Polis a yega warda, e otro partido tambe a bin warda pa duna informacion di e caso. Nan a wordo manda poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche.❑

Skelet di auto raporta horta, haya patras di e conocido Choller house na Rooi Afo

ORANJESTAD - Diaranson algo pasa di 1'or, helicopter di polis durante un vuelo routinario, ta nota cu na e conocido chollerhouse na Rooi Afo tin dos auto completamente pluma laga patras di e cas. Mesora ta manda un patruya di polis y team di Joyriding na e sitio, na yegada enberdad nan ta topa cu un Hyundai Getz completamente pluma, djis e skelet so a keda di auto aki, e otro auto cu a ser laga na e sitio aki, ta un Toyota Yaris cu tambe a ser completamente pluma, e Yaris a ser descubri algun tempo atras pa Polis pero e auto ey tambe tabata asina pluma cu a dicidi di lag'e atras.

E Hyundai Getz a ser horta mas o menos dos siman atras na un adres na Papilon, ayera tardi takelwagen a hib'e pa su doño cu no por a kere cu nada a resta di su auto djis e skelet so. Den e ultimo simannan aki por a nota cu hopi auto ta ser horta, pluma y laga atras rond di nos isla. Probablemente e conocido ladronnan di auto ta riba caya y esaki por ta un motibo cu ladronicia di auto ta algo cu ta masha na moda den e ultimo simannan aki.❑



Den e auto tin ni sienta, ni porta, y dashboard a keda bashi.



Na e parti patras di e auto nada a keda riba e auto.



E conocido chollerhouse na Rooi Afo unda constantemente autonan procedente di ladronicia ta ser pluma y laga atras.



E Toyota Yaris aki a ser descubri algun tempo atras pa polis pero den e estado cu e la keda a lag'e atras.



Varios sienta di auto, partinan di paden di autonan ta ser laga a tras riba e tereno aki.



E Hyundai Getz cu a ser horta mas o menos 2 siman pasa na Papilon



Autonan completamente pluma, e skelet so a keda di e autonan aki.



Bumper di tur tipo di auto ta ser haya benta riba e tereno di e chollerhouse na Rooi Afo.

BON DIA Aruba

Patras di ex edificio di Garage Cordia

Accidente entre un SUV y bus a laga herido atras





ORANJESTAD – Net prome cu ayera merdia, polis a ricibi informe cu lo tabata tin un accidente cu herido net patras di ex-Garage Cordia, na e crusada di Franklinstraat y Fokkerstraat. Akinan chauffeur di un SUV color di oro a bin dal den un van, cu no a duna preferencia cu e consecuencia cu el a bolter despues di e impacto. Ambulance tambe tabata presente na e sitio, pa asina atende e heridonan. Daño material tabata considerabel. ❑

Debi na panico, dama a primi trot pega den baki di mata dilanti di Bright Bakery







ORANJESTAD – Diamars den oranan di merdia, un dama a hera crea un drive thru den Bright Bakery ora cu el a dal den un baki di mata, despues cu el a perde control riba su vehiculo.



Aparentemente e señora lo a dal e auto den reverse, drentando den panico y pa finalmente primi trot, dal e auto parti patras.

Mester a pidi pa un forklift pa por desaloha e auto for di e luga, mirando cu el a dal tambe den algun bara di hero cu tabata tin ubica dilanti di e edificio.

E chauffeur no a keda herida, pero si e tabata tur spanta pa loke a pasa.❑

Parlamentario Independiente y lider di UPP, Booshi Wever na Minister Otmar Oduber:

Despues di supuestamente a cumpli cu 60% di ex- empleadonan di Valero, e lo manda busca e otro 40% for di Qatar, Abu Dhabi, Saudi Arabia, United Arab Emirates ?? E kier cumpli 100% toch?? (parti 1)

ORANJESTAD – Parlamentario Independiente y lider di Union Patriotico Progresista, UPP, Sr. Booshi Wever a reacciona riba un comunicado di prensa cu Minister Otmar Oduber a publica den medionan di comunicacion, referente na su cumplimento cu 60% di ex empleadonan di Valero, e lo manda busca e otro 40% for di e peninsula Arabe, bisando lo siguiente: "Como politico "eigenlijk" mi mes no tin mester di ridiculisa Minister Otmar Oduber mas pa ta broma cu e a percura pa 60% di ex-empleado di Valero haya trabao caba, y cu e lo no keda contento te ora cu TUR 100% por a wordo ubica!

E victimanan di e ciere di Valero - kendenan tanto a kere den palabra di Mike Eman y su gobierno di lo tene e refineria habri - mes a, y lo sigui pone Otmar straight!

Si mester kere Otmar, ta e na luna di februari a pidi e Departamento di Labor y Investigacion (DAO) pa analisa e impacto di e ciere di Valero riba nos mercado laboral, cu e obhetivo pa mira e estado laboral di esnan cu a perde trabou na e refineria, esta si nan a logra haya trabao, y na unda; esaki mester pone hende conclui cu Otmar lo no (taba)tin mucho confianza den e departamento, cu mester por duna honor na su nomber "Directie Arbeid & Onderzoek", y pues di su propio iniciativa mester a haci e analisis ey, cumpliendo cu e parti di "ONDERZOEK" den su titulo!

Ridiculo, pero mas ainda inhumano palabranan di Otmar ta zona ora cu e ta bisa di ta considera e resultadonan te cu luna di april como positivo; positivo NO ta ora un cantidad di e personal mester a opta pa busca un futuro den exterior, pasobra na Aruba mes nan lo no a haya un trabao den nan ramo y nan experticio, lagando nan famia atras, y nan patria.

Ya PROME cu eleccion na 2009 Mike Eman y su profetanan falso a HURA cu si nan bin den gobierno nan lo tene Valero habri; un promesa cu mescos cu tanto otro, a keda na promesa so! Si Mike a cumpli cu su palabranan, awe e expertonan di Valero lo NO ta na Qatar, Abu Dhabi, Saudi Arabia, etc., separa for di nan famia y amistadnan y nan patria!

Si 60% di e ex-trahadonan di Valero a haya trabao localmente, en todo caso mayoria di nan lo mester a keda contento cu un limosna compara cu e salario y beneficionan cu nan tabatin den Valero.

E manipulacion y e engaño (verdraaiing van feiten) ta sinta den e hecho cu den e 60% (cu Otmar ta bisa cu nan a haya trabao!) algun lo a habri nan propio negoshi, of a haya un contracto di 6 luna na gobierno, basta nan pone un sticker na nan auto y un bandera na nan cas, otro a keda inactivo, algun a bay of ta bayendo exterior!

Otmar ta bisa cu for di e 480 trahadonan di Valero cu a haya nan retiro, un total di 157 persona ainda no a logra haya trabou; Otmar ta lubida e otro personanan cu indirectamente tabata depende di Valero, por ehempel e contratistanan cu nan empleadonan? Otmar no ta weita ningun problema, como cu pronto Ritz Carlton lo habri su portanan, y cu e hotel aki lo tin 600 cupo di trabou habri pa diferente funcionnan. Mi Shon: un hotel manera Ritz Carlton, sigur na principio, lo bin cu su propio General Manager, Assistant G.M., Reservation Manager, Chief Engineer, accountant; Valero no tabatin un Chef Kok, of un F. & B. Director, of un Maitre D', of un Head Housekeeping. Trabao di hotel no por wordo compara cu trabao den un refineria; mester di un bijscholing si e ex-empleado di Valero kier purba su suerte eynan, y den 99 di e casonan pa un funcion cu no ta cuadra cu su capacidadnan y experticio.

E diferente otro proyectonan cu Otmar ta bisa cu ta den proceso, y cu lo por facilita trabou na e ex-empleadonan, lo ta e miho opcion? E ex-empleadonan aki lo NO acepta un limosna pa salario, locual lo por haci cu e contratista un biaha mas lo haya e portanan hancho habri pa trece e empleado aden cu un minimum loon!

Si di berdad e analisis ey a wordo haci, ta bira tempo pa e wordo publica, pa pueblo weita e impacto berdadero di e ciere di Valero, incluyendo e parti di famianan kibra pa motibo cu e ex-empleado mester a busca refugio den exterior.

E impacto riba tereno financiero ya Standard & Poor's a constata caba cu esey ta grandi como cu gobierno NO ta ricibiendo loonbelasting mas di empleadonan. Si en berdad Otmar a logra pone ya 60% na trabou, dicon e cifranan di loonbelasting no ta mustra esey?

Den nos programa di partido, UPP ta boga pa rebiba San Nicolas door di trece mas actividad den e districto aki. Den e periodo di gobernacion anterior mi a percura pa un facilidad medico super moderno y cu tecnologia avansa cu mester a bira un "one-stop-center" pa atende tur complicacionnan cu diabetes ta trece cun'e. Mi a establece ministerio di medio ambiente, salubridad y estranheria na San Nicolas y inspeccion di medicina! UPP ta boga pa trece e Centro di Gobernacion, Parlamento y un of mas departamento grandi di gobierno na San Nicolas, cu di mes lo trece mas bida! Nos ta boga tambe pa establece aki industria limpi. San Nicolas mester di un bida nobo, esey ta sigur!

Nos no por pretende di cambia cos, si nos mes no ta pensa y determina di pensa otro y actua otro tambe! P'esey pa cos grandi pasa na Aruba mester pensa y actua otro. Y UPP kier haci cosnan grandi y cu ta factibel y realistico y realisabel, pero mester tin vision y determinacion. UPP ta convenci cu sigur lo por haci cosnan grandi, esaki hunto cu loke UPP ta boga pe ,esta: Good Governance y Arubianisacion," Sr. Wever a termina bisando.❑

Minister Mike de Meza:

Gobierno di Aruba ta habriendo caminda pa atrae inversionistanan introduciendo e "Expatregeling"

ORANJESTAD — Segun Minister di Finanzas, Sr. Mike de Meza, gobierno, den su afan pa kita un di e bareranan pa atrae inversionistanan di exterior pa bin inverti na Aruba, ta introduciendo e asina yama "expatregeling", cual ta duna inversionistanan e libertad pa importa profesionalnan cu ta specialisa den cierto ramonan cu no tin riba nos isla e oportunidad pa bin ocupa y asisti e companianan en cuestion. E ta sigui splica cu pa atrae e profesionalnan aki, e doñonan di trabou ta haci varios inversion pa acomoda e trahadonan aki cu tin su beneficionan pa nos economia door cu nan ta biba riba un cierto nivel, e.o. e casnan, autonan etc. Kiermen cu nan mes lo ta invertiendo den nos pais door di nan gastonan.

No ta asina nan lo ta kitando oportunidad di localnan, e minister ta remarca. E "expatregeling" aki ta forma parti di un pakete fiscal extenso procedente di e protocol firma dia 9 di November 2012 entre gobierno y e partnernan social pa stimula Aruba su economia. E "expatregeling" no ta nada straño mundialmente y tampoco den reino Hulandes y ta wordo aplica pa basta aña caba den e otro paisnan den reino. E expatregeling cu lo wordo introduci lo duna trahadonan for di exterior cu conocemento specifico cierto incentivonan atractivo, e mandatario a comenta. Pa bin na remarca pa e incentivonan e trahado mester a biba den exterior pa por lo menos 5 aña prome cu e bin traha na Aruba y gana por lo menos un salario di Afls. 150.000 bay ariba. Fuera di esaki e trahado mester tin conocemento specifico cu bo no ta haya riba e mercado laboral na Aruba. E rekisito aki ta pa proteha nos mercado laboral existente. E no ta e intencion cu dunado di trabou ta tuma hende na trabou for di exterior sin mas.

Si e trahado bin na remarca e lo por haya entrada cash di maximo Afls. 15.000 pa aña, placa pa cubri gastonan di scol pa su yiunan di maximo Afls. 25.000 pa aña pa mucha y placa pa cubri gastonan di vivienda te cu Afls. 2.500 pa luna sin cu tin cu paga loonbelasting ariba e entradanan aki. Pa por haya e expatregeling aki e dunado di trabou mester haci un peticion na Departamento di Impuesto. E trahado por bin na remarca pa 4 aña pa e incentivonan bou condicion cu e trahado ta educa un trahado local pa tuma e trabou over. Minister di Finanzas ta sigur cu e "expatregeling" aki lo sirbi manera un estimulo pa atrae inversionista, door di dunanan mas siguridad y menos riesgo pa cu e exito di nan companianan, e mandatario a termina bisando.❑



Minister di Finanzas y Utilidad, sr. Mike de Meza.

Segun MEP, habitantenan di Paradera ta nada contento

Klinkers ta embeyece e bario pero no por tapa mal maneho

ORANJESTAD – Segun partido MEP, progreso economico y trabou ta drecha of eleva calidad di bida di un pueblo!
Tur gobierno a inverti den infrastructura, esta drecha, asfalta, traha acera, rotonde etc. Pa pueblo e ta un obligacion en bista cu pueblo ta paga y contribui cu placa di belasting y number di auto! Pueblo no ta spera otro cu gobierno ta cumpli conforme su maneho y espacio financiero segun e presupuesto aproba pa Parlamento. Ta masha hopi caminda tanto di asfalt como di santo ta ariba lista tur aña pa wordo drecha! A wordo calcula cu gobierno tin mester di 200 miyon pa por drecha y asfalta tur e camindanan ariba nos isla.
Placa cu no tin y cu ta tur aña segun e medionan limita ta drecha y asfalta caminda! Mas ainda ta purba reparti esaki den tur districto na un forma husto!

Districto di Paradera:
Den districto di Paradera tin hopi caminda den mal estado y cu ta ariba plan di DOW pa wordo asfalta! Tin caminda cu algun aña pasa a haya un capa di asfalt nobo ya ta den un estado malo y mester wordo drecha(pariba di Santana)! Tin hopi caminda di santo cu mester wordo asfalta pa motibo di e cantidad di casnan cu a wordo construi! E caretera cu ta conduci di Bloemond te na Piedra plat/Santa cruz mester a wordo asfalta den 4 fase! Ta ainda falta un pida hopi grandi pero parce cu gobierno a lubida ariba dje! E.o. Subida di Sero pita! Asina por menciona un cantidad di caminda cu ta sclama pa wordo drecha y asfalta! Pero ta cuestion di prioridad cu e minister y gobierno kier pone!!
Si tuma e decision di Minister di Turismo pa den su ultimo aña prome cu eleccion laga traha un 'Paradera Corridor' cu ta pasa dilanti su cas of oficina di campaña! Hasta ta wordo menciona cu e la haci esaki pa motibo di e proyecto comercial na Paradera den cual e minister lo ta envolvi directo of indirecto! Ariba su mes e ta di aplaudi cu ta inverti den infrastructura na Paradera! Nada contra y sigur e ta keda bunita! Pero hopi ta puntra si esaki tabata un prioridad awor aki! Bunita trottoir cu klinkers, un rotonde chikito y un brug di palo! Esaki ta un inversion di casi 5 miyon florin! Habitantenan di Paradera ta cuestiona e inversion pakico awor y si miho no a hinca e placa den e otro camindanan den mal estado of cu ta di santo! Tambe hopi mayor ta cuestiona cu na Paradera tin 2 scol basico y no tin un gymzaal drechi pa e muchanan! Hopi bes e muchanan tin cu cana bay te veld di Caiquetio of Jaburibari na pia y den higra di solo! E klaslokaalnan pazuid di misa tambe a wordo afecta pa un hos y te awe nan no a wordo drecha pa wordo uza! Asina tin un cantidad di keho relaciona cu e prioridad di e minister di turismo y e gobierno di AVP.



Otro kehonan cu tin ariba e 'Paradera Corridor' ta:
E acera ta mucho halto y den caso di emergencia ningun hende lo risca subi nan auto ariba dje pa un ambulance, polis of brandweer pasa!
E supuesto fietspad ta mustra hopi peligroso pa core ariba dje! Ningun contratista chikito of trahado di construccion di Paradera no por a haya un trabou na e proyecto aki! Mientras cu tin hopi desempleo den Paradera! Cas di Anciano 'Thuiszorg' na Jaburibari no ta haya subsidio mas di e gobierno di Otmar Oduber! E tambe tabata sinta den Ministerraad ora e decision ey a wordo tuma!
E habitantenan cu ta biba banda di e 'Paradera Corridor' ta tene nan curason pa e prome yobida di awa duro! Hopi ta di opinion cu nan cobransa di Grondbelasting lo aumenta pa motibo cu gobierno lo uza e excuus cu e balor di cas tambe ta subi cu klinkers dilanti porta! Conclusion ta cu Klinkers no por tapa 'mal maneho', MEP ta conclui.❑

Mervin Wyatt-Ras a celebra San Juan cu su presencia na diferente actividadnan



ORANJESTAD - Dia 24 di Juni Aruba a celebra e gran fiesta di San Juan y tabatin varios actividad rond Aruba di Dera Gai. Mervin Wyatt-Ras y su team a bishita diferente actividad den bario y a celebra hunto cu tur su amigonan y esnan presente e dia importante aki di nos cultura di Aruba.
Mervin procedente di un famia musical semper cu su tata cu tabata toca y su mama hunto cu su rumannan tabata participa activamente na fiestanan di Dera Gai den bario. E tempo ey e fiesta aki te hasta tabata ser celebra na casnan di famia. Mervin ta haya importante pa nos haci lo posibel pa conserva e fiesta aki cu ta unico den e region aki y cu nos mester pone mas atencion na e celebracion aki, tanto na nos scolnan pero tambe den nos barionan. Mervin a felicita tur presente di e dia aki y ta spera cu por sigui engrandece e celebracion aki cu ta trece nos hendenan hunto pa fortifica tur loke ta di nos pais.❑

MEP:

AVP ta menasa hende cu beslag di belasting si nan no pone bandera

ORANJESTAD - Den apenas dos dia partido MEP a wordo confronta cu hendenan cu ta MEP y simplemente pasobra nan no kier hisa bandera di AVP, nan ta wordo menasa cu beslag di belasting.
AVP ta conoci caba cu ta paga hende pa pone bandera. Pero awor aparentemente desesperacion a dal masha duro mes, pasobra si e hende nenga di ricibi e placa, nan ta menas'e cu pone beslag di belasting.
MEP lo laga haci un investigacion profundo den e asunto serio aki. Hamas un pais den cual estado di derecho ta prevalece, por acepta tipo di intimidacionnan asina.
Mike de Mesa a degrada henter e aparato di belasting, kibrando e integridad di e instancia aki y lag'e te na suela. Como si fuera cu esey no ta suficiente, awor ta uza e medio aki pa intimida hende.
E unico splicacion ta cu esaki ta actonan di desesperacion. Dicon, si e partido ta kere cu e ta bay gana cu 14 asiento, ainda mester intimida y menasa hende? Acaso ta desespera nan ta?
Cualkier cu ta e caso, e ta totalmente inaceptabel, y MEP lo investiga e asuntonan aki profundamente. Si tin mas hende ta wordo intimida o menasa pa AVP, sinti bo liber di tuma contacto cu partido MEP pa denuncia esaki. Partido MEP no mester intimida ni menasa ningun hende, partido MEP ta hibando un campaña limpi y riba nivel, y lo sigui asina. Na final di cuenta e pueblo aki lo sa di haci e miho escogencia: biba cu orguyo riba un pais liber, o biba oprimi bou menasa y intimidacion ❑



Edificio di Ontvanger der Belastingen.

Candidato di MEP Edgard Vrolijk ta lamenta cu:

E gobierno actual no ta invertiendo den material deportivo pa scolnan

ORANJESTAD - Desde entrada di Gabinete Mike Eman, por a constata un maneho cu ta basa riba bezuiniging den diferente departamento, pa por gasta den otro prioridadnan. Un di e departamentonan cu a wordo corta ta esun di deporte escolar. Edgard Vrolijk, candidato riba lista di MEP, a haya un documento data 4 October 2010 na unda cu e director di IDEFRE e tempo ey ta informa na scolnan cu nan tin cu bezuinig den e begroting di IDEFRE cu consecuencia cu lo no tin material pa scolnan. Y desde e dia ey te dia di awe casi nada a wordo inverti den material deportivo pa scolnan. E ta sigui bisa cu ta algo di lamenta profundamente mirando cu maneho di nos minister di Deporte, cu ta basa riba come saludabel y movecion pa combati obesidad, ta opta pa corta den presupuesto deportivo escolar. Basa riba e decision aki desde 2010 por a mira un caida enorme den deporte escolar. Practicamente scolnan no ta participando mas y tambe e nivel di competencia a bay drasticamente atras.



Candidato riba lista di MEP, Sr. Edgard Vrolijk.

Olimpiada Escolar Betico Croes

Banda di e decision aki riba menciona, e hoben politico y docente ta sigui bisa cu a bay over na funda IBISA y IDEFRE a pasa pa olvido, pero desde entrada di e departamento aki, deporte escolar a bay mas atras ainda. Un ehempel simpel di esaki ta e Olimpiada Escolar cu lamentablemente desde 2009 a busca tur manera pa caba cu esaki pa e simpel motibo cu e tabata carga e nomber Olimpiada Escolar Betico Croes. A cuminsa na yam'e Olimpiada Escolar y bao IBISA a dicidi di kita e nomber completo y yam'e Festival di Deporte, Vrolijk a splica. Esaki ta di lamenta mirando e acogida cu Olimpiada Escolar Betico Croes tabatin den comunidad, pero principalmente bao di scolnan. "Mi por a recorda con complehonan deportivo tabata yen di mayor, docentenan tabata bin apoya nan scol y eventonan cu weganan di bon nivel. Mi scol Cacique Macuarima a sa di titula 5 aña consecutivo campeon den volleyball escolar pa mucha homber, sin conta e titulonan den volleyball femenino y softball. E apertura semper tabata uno espectacular sin conta e clausura. Scolnan tabata participa na gran masa den tur deporte, na unda gobierno semper a sa di percura pa scolnan por a haya uniform den e ramonan cu cada scol a clasifica," Vrolijk a splica. Banda di esaki cada scol por a gana premionan cash cu tabata yuda pa por a sigui inverti den deporte na scol.

Maneho deficiente pa deporte

Pero e aña aki bao di IBISA a dicidi di cambia esaki completamente dunando esaki e nomber Festival di Deporte. Pero lamentablemente el a keda na nomber so pasobra di participacion esaki tabata casi nada y varios deporte a wordo cancela debi na e tiki participantenan. Vrolijk ta cuestiona: con un evento asina grandi por a caba asina? E contesta ey pueblo completo sa caba. Un maneho deficiente pa deporte y deporte escolar di minister Visser, cu ta prefera di bringa pa kita e nomber Betico Croes, perhudicando un grupo grandi di hoben cu ta practica deporte escolar. Con por ta cu ta papia boca yen di movecion y no ta inverti den material deportivo escolar y no ta stimula deporte escolar?



Coachnan durante Olimpiada Escolar.

Den un proximo gobernacion nos di MEP lo traha un biaha mas na bienestar di nos hobennan deportista, pero principalmente nos lo ta enfocando pa haci deporte escolar uno di calidad halto, unda cu tur hoben tin e oportunidad di participa y duna contenido berdadero na movecion saludabel na scol, Edgard Vrolijk a termina bisando.❑

Parlamentario Clarisca Velasquez

Partido AVP cu un fin di siman exitoso den barionan pariba di brug

ORANJESTAD – Segun parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Clarisca Velasquez, fin di siman cu a pasa partido AVP tabata den bario y districtonan pariba di brug caminda AVP a haya un caluroso ricibimento for di habitantenan di Pos Chikito, Savaneta, Mabon, Noord Cura Cabay, Cura Cabay, Brasil y San Nicolas! Hendenan contento cu partido AVP su gobierno con e la bin ta trahando pa e delaster 3 aña y 7 luna. E parlamentario ta sigui bisa cu habitantenan tabata sali asina contento cu nan partido AVP ta den nan bario y nan mes tabata pidi pa pone bandera na nan cas! e ricibimento tabata asina increibel pasobra habitante ta contento cu e bon trabao y cu ainda falta. Habitante tabata solicita pa pone bandera na nan cas y AVP no ta paga pa pone bandera manera opositornan ta insinua, Velasquez a comenta.

E banderanan cu a AVP a pone ta haci hopi dolor y nos ta kere cu e ta asina increibel e sosten y apoyo cu opositornan mes ta sorprendi cu nan ta cuminsa inventa cosnan baho y sin base! partido AVP no ta paga hende pa asina pone bandera na nan cas ta modus operandi di partido MEP lo ta cu nan ta insinua cosnan baho asina! Manera e dicho ta bisa "Piensa el ladron que todos son de su condicion", segun e parlamentario

Pa e barionan cu partido AVP no a yega ainda keda pendiente pa nan bishita den bo bario of districto cu full e team di AVP, Velasquez a remarca.

Partido AVP ta un partido dinamico, positivo y cu hopi admiracion den pueblo pa e bon trabao cu e gobierno a bin ta haciendo y ta gradici habitantenan di Pos Chikito, Savaneta, Mabon, Noord Cura Cabay, Cura Cabay, Brasil y San Nicolas pa e sosten y apoyo na nos partido AVP. Danki pariba di brug, e parlamentario a bisa finalmente. ❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Clarisca Velasquez.

A traha duro pa crea un Zona Economico Special

Minister Mike de Meza contento cu San Nicolas lo ta e centro di atencion pa activacion di e di tres pilar economico



Minister Mike de Meza

ORANJESTAD - "E establecimento di un zona economico na San Nicolas ta algo grandi pa San Nicolas. E ta haci San Nicolas mas atractivo pa nos turistanan y hendenan cu ta biba pabao, pero tambe ta ofrece mas oportunidad pa inversionistanan inverti den San Nicolas. Cu esaki e Zona Economico di San Nicolas ta complementa e Green Corridor", asina Minister Ing. Mike de Meza ta comenta. Zonanan economico special ta terenonan grandi cu ta wordo considera practicamente ciudadnan riba nan mes. Riba e terenonan aki tur tipo di actividad industrial, como tambe di servicio, por tuma luga cu ta dirigi na e mercado local, como tambe na e mercado internacional. Nan ta ofrece un gran diversidad di beneficio cu ta varia di facilidadnan di belasting, pa facilidadnan riba tereno di legislacion. E zona special na San Nicolas ta ofrece solamente beneficionan fiscal. Minister di Finanzas, Comunicacion, Utilidad y Energia, Ing. Mike de Meza ta comparti aki algun di e beneficionan fiscal mas importante cu ta inclui den e documentonan cu a wordo firma diabierna, dia 21 di juni 2013. Inversionistanan cu ta establece nan negoshi den e zona economico special na San Nicolas lo paga un tarifa di 15% di winstbelasting riba actividadnan dirigi na e mercado local y 10% di winstbelasting riba actividadnan dirigi riba exportacion y benta na nos hotelnan. Pa hotelnan tin ademas di esaki algun condicion special. Den caso di proyectonan sostenibel, locual ta por ehempel e caso di produccion di cuminda, si esaki ta dirigi na e mercado local, ta posibel pa aplica pa un tarifa di winstbelasting di 2%. Negoshinan den e zona aki tampoco lo wordo cobra impuesto riba dividendo y ta beneficia di un descuento adicional di 10% riba tur inversion den recursonan pa e negoshi (investeringsaftrek), sea si esaki ta wordo cumpra na Aruba mes of den exterior. E zona economico nobo, cual



a wordo desaroya specialmente pa San Nicolas ta bay den funcion riba dialuna dia 1 di juli, 2013, segun Minister De Meza. Ya tin hopi comerciante cu a mustra interes pa establece nan negoshi na San Nicolas, pa haci uzo di e beneficionan hopi atractivo cual a wordo anuncia pa Minister Mike de Meza hunto cu su colega Prome Minister Mike Eman siman pasa. E inversionnan sigur lo contribui grandemente na e desaroyo economico di San Nicolas, e mandatario a conclui bisando.❏

Parlamentario den fraccion di AVP, Donny Rasmijn

Gobierno ta cumpliendo cu mocion pa pone atencion na beachnan y costa di Savaneta!

ORANJESTAD - Durante di tratamento di presupuesto di 2012 aña pasa, Parlamentario Donny Rasmijn a presenta un mocion cu ta urgi Gobierno pa haci lo siguiente. Duna Savaneta e atencion necesario dor di mantene, desaroya y embeyece e costa y e beachnan di e districto aki, pa FDA aloca fondo pa inverti den costa y beachnan di Savaneta y pa aspira pe e beach di Santo Largo tambe por logra certificado di "Blue Flag'. E mocion aki a wordo acepta



Na Santo Largo.

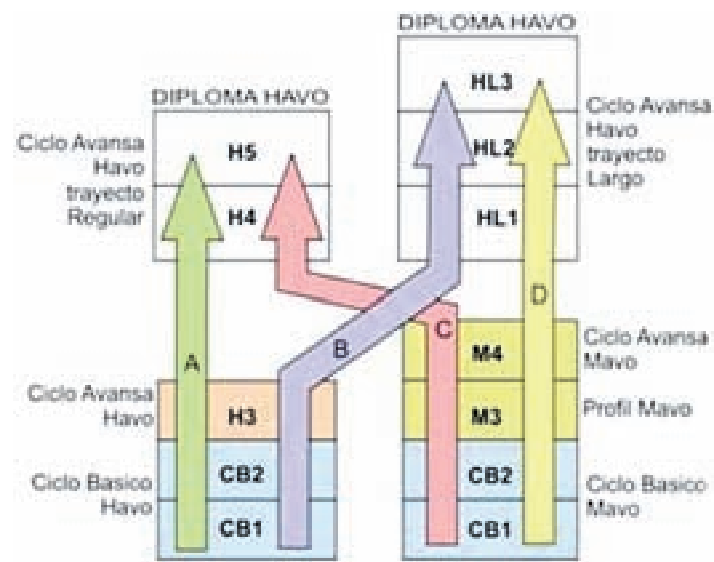


Parlamentario Donny Rasmijn na pier di Brisas del Mar.

unanimamente den Parlamento di Aruba y a el a wordo manda pa Gobierno pa asina e por wordo ehecuta. Den un tempo relativamente corto despues ya nos por a wak cu e Beach na Santo Largo y esunnan den vecindario a cuminsa haya atencion y nan ta wordo manteni debidamente. Actualmente tin hasta barinan di sushi di ATA pa asina bishitantenan por deposita desperdicio y e sushi ta wordo piki regularmente. Siman pasa Gobierno a cumpli cu e mocion dor di reconstrui e pier banda di ex-Brisas del Mar Restaurant. E pier aki tin un balor sentimental pa nos Savaneteronan. "Ya e pier ta wordo utilisa dor di hopi hende mescos cu tabata e caso dies aña pasa prome cu e pier aki hunto cu varios mas a wordo destrui dor di efectonan di horcan Lenny', Rasmijn ta bisa. Durante di e ceremonia oficial Minister Otmar Oduber a menciona cu e area dilanti di e pier nobo lo wordo embeyece cu santo blanco y hutnan cu luga di sinta pa asina nan por wordo uza door di bishitantenan. "Esaki ta un tremendo idea cumpliendo cu nos mocion di Parlamento", Donny ta bisa. Mester menciona cu tin mas trabou cu habitantenan kier wak pa wordo haci pa e beachnan di Savaneta y cu Gobierno ta den preparacion pa hacinan. "Pronto lo nos wak mas y nos por bisa cu siguramente Gobierno ta cumpliendo cu deseo di Parlamento y di Savaneta pa pone atencion na beachnan y costa di Savaneta"!❏

Inscripcion pa aña escolar 2013-2014 na Colegio San Nicolas

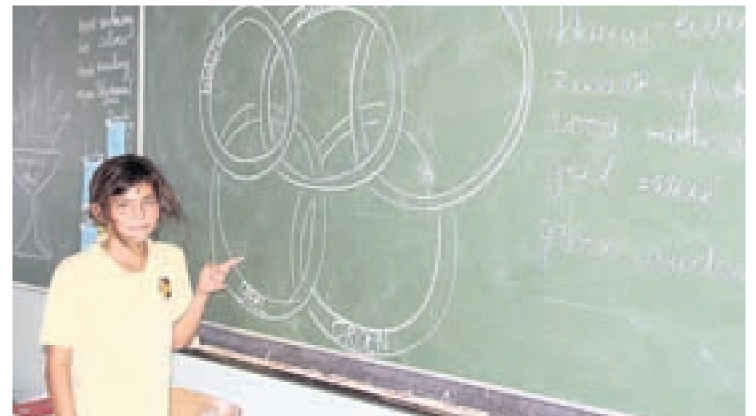
ORANJESTAD - Aña pasa Aruba a conoce un HAVO-school nobo den dia na San Nicolas, Colegio San Nicolas. Awor aki Colegio San Nicolas ta preparando pa e aña escolar nobo. Inscripcion pa e klasnan di CB1, HAVO-4 y HL1 ta tuma luga awe diahuebs dia 27 di Juni venidero. Pa Ciclo Basico 1 inscripcion lo ta 7'or di anochi. Tur alumno di scol basico cu a pasa e test di admision cu exito por bin inscribi. No obstante cu a haya e resultado for di un otro scol. Colegio San Nicolas ta brinda enseñansa riba nivel di Ciclo Basico, Ciclo Avansa HAVO y tambe e prome aña di Ciclo Avansa VWO (VWO-3).
Colegio San Nicolas ta e unico scol na Aruba den dia cu ta brinda banda di e trayecto HAVO Regular di dos aña (HAVO 4/5), tambe un trayecto di tres aña pa obtene e diploma di HAVO. Den e trayecto di tres aña e alumno ta siña den un tempo menos acelera. E nivel al final ta mescos. Por drenta HAVO trayecto cortico of largo pa medio di Ciclo Avansa HAVO-3 of cu e diploma di MAVO-4. E alumnonan cu pasa e aña HAVO-3 cu exito tin e posibilidad pa scoge boluntariamente pa e trayecto di 3 aña y drenta den HL1. Un alumno cu a bini for di MAVO 4 pa HAVO-4 y mester ripiti e aña por scoge tambe pa Colegio San Nicolas. E inscripcion pa Havo 4 y HL1 ta awe diahuebs dia 27 di Juni di 2'or di merdia te cu 7'or di anochi. Colegio San Nicolas ta un scol publico pa henter Aruba. E ta un scol relativamente chikito unda e alumno ta haya un cuido y guia cu e toke personal. E mucha no ta un number y ta haya tur e atencion necesario den su carera di enseñansa avansa. E scol tin un ambiente masha agradabel unda e alumno ta sinti'e comodo y ta bay scol cu placer. Colegio San Nicolas semper tin oido pa su alumnonan y tambe pa e mayornan.



Den caso cu ta desea mas informacion por tuma contacto cu Comision di mayor di Colegio San Nicolas COMMA pa medio di e-mail commacolsan@gmail.com of cu Colegio San Nicolas na number di telefon 5846800 of via colegiopariba@gmail.com.❑

Scolnan Basico Pius X y Fatima College a celebra e Dia Olimpico





ORANJESTAD - Den cuadro di un proyecto pa laga e alumnonan cera conoci cu e norma y balornan Olimpico, dos scol basico na Dakota esta Pius X y Fatima College a celebra pa dos dia largo e Movemento Olimpico. Riba e prome dia, e maestro y maestranan di klasnan 1 te cu 5 di Pius X school a dedica gran parti di nan lesnan di rekenen en taal, aardrijkskunde y geschiedenis den un forma creativo na e topico aki, unda a integra e concepto Olimpico den esakinan. E alumnonan a traha varios pintura y obranan cu tin di haber cu Weganan Olimpico y a expone esakinan tur. Pa su mañan e docente di deporte, Sr. Giovanni Leocadia a hinca un programa practico den otro, unda e alumnonan di Pius X klas 1 te cu 4 y esunnan di klas 1 y 2 di Fatima College a participa. Nos ta papia aki di un cantidad di alrededor di 220 mucha. Mester bisa cu e alumnonan tur a gosa un mundo di e diferente disciplina nan cu a wordo ofreci. E alumnonan tur a bataya riba cuater disciplina di atletismo cu ta e deporte madre di weganan olimpico, esta core duro riba 60 y 80 meter, bula leu, tira bala y core riba distancia largo. Na final tur alumno a haya un certificado di participacion, mientras cu e alumnonan cu a destaca mas a haya un premio como reconocimento. Un pabien sigur na scolnan basico Pius X y Fatima College y nan maestronan pa nan participacion na e Dia Olimpico. Un danki special na docente di deporte, Sr. Giovanni Leocadia hunto cu su team kendenan a percura pa e organisamento di e dia practico.
❑

BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale



Nomber: ______________________________

Adres: ______________________________

Tel/Cell: ____________________ **ID:** ____________________

ENTREGA NA BON DIA ARUBA

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.



Atleta Arubano ta gana na Francia

Pagina B2



Warda pa final di Copa Confederacion

Pagina B3



Entrevista cu landado sincronisa

Pagina B4

Competencia di "IFCA Freestyle Youth World" na Francia

Steven Max ta bira campeon hubenil bou di 18 aña di windsurfing

Marseille, FRANCIA – E aña aki competencia di "IFCA Freestyle Youth World" un biaha mas a wordo teni na Francia durante e SOSH Freestyle Cup 2013. Esaki ta pone cu e competidonan un biaha mas ta bin for di diferente parti di mundo, cual ta di Rusia, Israel, Italia, Belgica y Aruba pa competi pa e titulo mas busca cu ta "Youth World Champion".

E prome dia a cuminsa cu un prometedor pero biento "chilly" y competidonan a drenta awa yena di entusiasmo, pero di biaha a bira un desapunto momento cu biento completamente ta muri den e prome "heat" y e competencia mester a wordo competi. Condicionnan no a bira bon riba dia dos, esaki a pone cu e competidonan tabata frustra cu hopi wega y otro actividad di awa sin biento riba un dia bunita y caluroso. Dia tres no tabata tin diferencia y tensionnan a cuminsa escala, mientras cu e atletanan ta desespera pa mustra nan movecionnan. E speransa di tur hende tabata na halto y e biento tambe di dia cuater, unda cu e atletanan ta den awa un biaha mas.

Durante e prome eliminacion dobel Steven Max (15) ta subi pa e top 4 eliminando e Italiano di 16 aña Riccardo Marca y Sam Esteve (15) di Francia pa enfrenta e campeon di Israel Johnny Yagen, ken a logra di conkista e "heat" door di biento "light" cu tabata den su bentaha, mientras cu Steven no tabata por a logra su movementonan grandi y ta termina na di dos luga.

Durante e resto di dia e competidonan por a completa e dobel eliminacion, unda cu Steven a gana diferente "heat" pa ta bek den final y por a enfrenta Johnny un biaha mas. Steven ta gana e heat aki despues cu e ta logra movementonan increibel y halto, un di nan den bista di hurado tabata e "Punch". Den e di dos intento pa conkista e prome luga, durante un careda cerca, Johnny un poco mas a bay cu e prome luga, un biaha mas ta tuma bentaha di e condicion di bientonan "light" cu ta stroba Steven pa haci movementonan fuerte y ta perde e prome luga. Esaki a pone Steven frustra, pero determina pa ta miho den e siguiente y dia final di competencia, resando pa mas biento.



Steven Max cu a gana e competencia di "IFCA Freestyle Youth World".

Cu un dia 5 yena di biento, Steven ta bula door di e prome "heatnan", eliminando cada un y tur, incluyendo e campeon di dia anterior den e "heat" final, aunke cu e biento pa oranan di mas laat a baha considerabel. Despues cu tur hende a come, e competencia a continua y Johnny Yagen ta logra yega final pa enfrenta Steven Max. Johnny mester a gana dos biaha pa gana Steven, prome cu e comienso di e "heat" final.

Bahando cu movementonan grandi y haciendo bon uzo di e 2 meter, Steven Max ta gana e "Supersession" y final contra Johnny despues. E decision tabata claramente, e competencia tabata hopi cerca y candeloso, pero Steven Marx ta score riba Johnny. Esaki ta pone cu Steven ta bira e Junior Champion bou di 18, cu ta un logro grandi un biaha mas pa e hoben di Aruba.

Resultado final na di 4 luga Sam Esteve (France), 3 luga Kostya Smirnoff (Rusia), 2 luga Johnny Yagen (Israel), y prome luga Steven Max (Aruba).❑

Shete tenista a retira for di tennis pa motibo di lesion

Maria Sharapova ta wordo elimina for di Wimbledon

London, INGLATERA – E tenista Ruso Maria Sharapova, un di e faborito, a wordo elimina ayera pa un rival apenas conoci e mesun dia unda cu otro shete a retira door di lesion. Di otro banda Andy Murray ta avansa pa rond tres despues di a gana e Taiwanes Yen-hsun Lu cu e scorenan di 6-3, 6-3 y 7-5.

E tenista Ruso, di tres preclasifica y campeon na 2004 di Wimbledon, a perde contra e Portugues Michelle Larcher de Brito den rond dos cu e scorenan di 6-3 y 6-4. De Brito ta ocupa e luga 131 den ranking di mundo y mester a hunga un torneo di clasificacion pa gana un luga den Wimbledon.

Sharapova ta e di dos sorpresa grandi di e torneo apenas tres den su di tres dia. Rafael Nadal, dos biaha campeon, a perde dialuna contra Steve Darcis. Sharapova a slip y ta cay hopi biaha riba e cancha di yerba. E mester a ricibi tratamento medico di su entrenado den e di dos set. ❑





Maria Sharapova cu a wordo elimina for di e torneo di Wimbledon.

Un paso mas cerca di final di Copa Confederacionnan

Brasil ta gana Uruguay







Belo Horizonte, BRASIL - E seleccion di futbol Brasil a gana ayera e seleccion duro di Uruguay cu e score di 2-1 y ta clasifica pa e final di Copa FIFA Confederacion 2013, unda cu nan lo busca nan di cuater titulo di e torneo aki.

Fred na 42 y Paulinho na 86 minuut di wega, ta duna Brasil e triunfo dilanti 57.480 fanatico presente den e stadion renoba di Mineiro di Belo Horizonte. Na 48 minuut di wega Edinson Cavani ta empata e wega pa Uruguay, cu a planta un bataya duro. Diego Forlan ta hera un penalty na 14 minuut di wega.

Paulinho medio campista di Corinthians di Brasil y pretendi pa varios team Europeo, ta dal un cabesaso na 86 minuut durante tiro di skina. E tiro di skina a wordo haci door di Neymar. Brasil lo hunga diadomingo e wega final na e stadion di Maracan di Rio de Janeiro desde 7'or di anochi ora local di Brasil (10'or GMT) contra e vencedor entre Italia y Spaña, cu lo topa otro awe na e stadion di Castelao di Fortaleza. ❑

Ex hungado di New England Patriots (futbol Americano)

Aaron Hernandez a wordo acusa di asesinato prome grado di su amigo



Aaron Hernandez cu tabata hunga cu New England Patriots.

Massachusetts, MERCA – Ex hungado di futbol Americano di e team New England Patriots Aaron Hernandez, a wordo acusa cu prome grado di asesinato ayera. Hernandez a wordo acusa siman pasa di a tira mata Odin Lloyd, y su curpa a wordo haya den un area di parke industrial menos di un miya leu for di cas di Hernandez.

Hernandez "a hiba e victima na e area, y despues el a 'orchestrated' su ehecucion," 'First Assistant District Attorney' Bill McCauley ta bisa den corte ayera. "El a 'orchestrated' e crimen desde comienso y a tuma pasonan pa sconde y destrui evidencia," segun e abogado.

Hues a ordena pa Hernandez keda cera sin fiansa. Michael Fee, abogado di e ex hungado di NFL, a bisa cu e evidencia ta circunstancial y cu mester autorisa e fiansa. Durante e audiencia famia di Lloyd tabata presente y cu lagrima na wowo tabata scucha. Nan no ta papia cu reporteronan despues di a bandona corte.

Hernandez di 23 aña, tabata tin bisti un t-shirt blanco momento cu el a aparece na corte ayera pa e audiencia. E tabata para banda di su abogado y su mannan tabata na boei. Despues di e audiencia, Fee ta bisa cu Hernandez ta "bayendo bon." Un ordo di "gag/mordaza" a wordo emiti durante e audiencia cu ta stop abogadonan di duna detayenan adicional despues.

New England Patriots ta laga Hernandez bay ayera, despues cu el a wordo aresta y cera na un stacion di polis na North Attleborough. ❑



Aaron Hernandez ta wordo saca for di cas esposa door di polis.

Na Pelican Pier:

Atletanan di Syncro Arubano gosando di un dia di famia hunto cu coleganan di exterior

ORANJESTAD – Recientemente BON DIA ARUBA tabata riba pier di Pelican Pier, caminda a combersa cu e atleta di Syncro, Anouk Eman. El a comenta cu e y hunto cu otro colega, Kyra Hoevertsz, actualmente ta den preparacion pa e mundial cu lo bay tuma luga na Barcelona Spaña proximamente den luna di Juli.

Anouk a sigui bisa BON DIA ARUBA, cu su dos coleganan di Merca a bin Aruba hunto cu nan famia y a probecha nan estadia pa asina gosa di Aruba den su totalidad. Nan a probecha bay riba boto hunto cu e dos atletanan Arubano, pasando un dia alegre.

Anouk y Kyra lo ta representando Aruba den e categoria duo y individual. Riba e fotonan por tira un bista di e dia di famia hunto cu e atletanan Anouk Eman y Kyra Hoevertsz.❑





Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

SPAM DEN FORNO

Ingredientenan:

- **2 bleki (12 Oz.) di luncheon meat**
- **4 cuchara grandi di jam di apricot**
- **2 cuchara grandi di mosterd**
- **1/8 telep di clabo mula (ground clove)**
- **2 bleki grandi di peach halves**



Preparacion:

Corta e luncheon meat na slice no mucho diki. Pone nan tras di otro of sea cu un slice ta drumi ariba otro. Den un bowl of comchi mescla e jam, mosterd y clabo mula. Hunta e mescla aki ariba y meimei di e slice nan di luncheon meat. Sende e forno na 350 grado y horna nan pa 20 minuut. Pone e mita peachnan rond di e luncheon meat y horna nan pa 10 minuut mas.







Durante di e Festival Olimpico 2013

CEMEDAR Sports Medicine a brinda participantenan servicio di massage







Participantenan di Fesitval Olimpico cu a participa na e "Demo" di CEMEDAR.





ORANJESTAD - Diadomingo e comunidad di Aruba hunto cu Comite Olimpico Arubano a celebra e Dia Olimpico riba Plaza Turismo. E celebracion cu a carga e nomber di Festival Olimpico 2013 a conoce varios actividad unda e comunidad di Aruba por a presencia e trabou di federacionnan deportivo como tambe e instancianan cu ta traha cu atletanan local.

E instancianan CEMEDAR Sports Medicine cu ta esunnan percura pa e cuido medico di e atletanan tabata presente durante e Festival Olimpico 2013. Henter e team di medico di CEMEDAR Sports Medicine, encabesa pa su director Dr. Eduardo Jimenez a duna un splicacion amplio na e publico presente kico realmente ta e trabounan realisa pa e profesionalnan di CEMEDAR. E parti practico a keda den man di Dr. Sandy Roga y masahista Winston Ras. Relaciona cu e servicio di Quiropraxia, Dr. Sandy Roga cu hopi entusiasmo y den termino senciyo, a tuma su tempo pa splica con e tratamento di Quiropraxia por eleva e prestacion deportivo di un atleta. El a demostra con un bon tratamento por desblokia algun afectacion neuromuscula. Algun atleta como tambe persona di e publico presente a probecha di e "Demo" y nan a keda hopi impresiona ora el a pidi nan pa haci algun test di forsa muscular prome cu e sesion, pero net despues e forsa tabata otro. Mayoria hende a keda encanta y curioso pa haya mas informacion tocante e trabou di CEMEDAR Sports Medicine.❑

Resultado di futbol Fedeveta 50+

Campeonato ta bay cu receso te Augustus

ORANJESTAD - Recientemente e campeonato di Fedeveta 50+ a completa e 8 di e 11 wega reglamentario. Despues di e weganan reglamentario e campeonato di 50 y 40+ lo bay den un receso for di 27 di Juli t/c 16 di Augustus. E play-off di 40+ lo inicia diasabra 17 di Augustus y lo continua riba e fechanan di 31 augustus y termina riba 14 di September. E play-off di 50+ lo inicia dia 24 di Augustus y lo continua riba 7 di September y termina riba 21 di September. Durante e receso di 27 di Juli y 16 di Augustus e campeonato di 35+ lo start sali cu por lo menos 4 wega.

E organisadonan ta pidi tur team cu kier participa pa





prome biaha den e campeonato di 35+ 2013 pa tuma contacto cu presidente of secretario di Fedeveta na number 562-2235 of 593-8788 respectivamente. Awor ta sigui e resultado di e weganan di diasabra ultimo tambe e standing te na e momento aki.

Na tereno di RCA na Solito e team di Inter ta supera Jong Brazil 4 pa 0, cu golnan di Jorge Croes 3x y 1 di Francisco Zievinger. E siguiente wega entre Santos y SCA a keda empata na 1 gol pa banda. E golnan a wordo anota pa Hubert Rozenberg y Franklin Fingal. E ultimo wega na Solito a Nacional ta vence e team di Barcelona cu score di 5 pa 1, golnan marca pa Juan Sevillano 2x, Hernan Gonzalez, Gerardo Villagra y Jorge Restrepo.

Na tereno di Caiquetio e fuerte team di Arusur ta logra un otro victoria ganando Britannia cu e score di 3 pa 1. A score Vi Vrolijk, Rad Kirpal y Carlos Coelne y pa Britannia Tomas Blanco. E di dos y ultimo wega Teachers ta logra 3 punto importante riba Bubali pa asina nan por logra ocupa e di 8 luga riba e standing. Refereenan cu a elabora fin di siman tabata Lucho Zambrano, Eugene Faro, Ernst Mohamed, Mando Boekhoudt y Humphrey. Danki pa boso cooperacion y ta spera tur hungado bek na Augustus.❑



Tayer di skincare pa candidatanan di Miss Teen

Pagina B8

Opendag di Departamento di Oncologia un exito total



Pagina B7

Documentario "Bullying" disponibel riba internet



Pagina B8

Athele's Foot ta presenta liña "Atletico" di Nike



Pagina B9

Hopi interes pa sa mas di cancer y e tratamento

E prome 'Opendag' di Departamento di Oncologia tabata un exito total



ORANJESTAD - E "opendag" organisa pa Departamento di oncologia di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, a resulta totalmente exitoso. Un cantidad grandi di persona a probecha e dia aki, pa cera conoci cu e departamento como tambe e servicionan cu e ta ofrece. E "opendag" aki tabata di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia na e edificio unda antes Dr. Casper Lacle tabata situa, cu ta un facilidad nobo y bunita. Dokter Jonkhoff, internista, oncologo y hematologo a expresa cu e ta hopi contento pa mira un reaccion asina positivo cu e "opendag" aki.









"Mi ta traha cu masha placer na Hospital y e "opendag" a duna bon resultado, ya cu tur hende a haya chens di wak kico tur ta sosode tras di cortina. Departamento di oncologia na Aruba, por wordo compara cu esunnan di Hulanda y Merca, ya cu ta traha segun e mesun "standardnan" y exigencianan". E edificio ta un luga hopi grandi, limpi y ta traha bon segun e orarionan di consulta. Eyden ta haya tur cos cu ta relaciona cu kimoterapia como tambe oncologia. E realidad ta cu sa tin caso di cancer cu no por wordo trata na Aruba y e ora ey ta opta pa manda e pashent en cuestion, sea pa Colombia of Hulanda y den masha poco caso, ta opta pa manda nan Merca. Departamento di oncologia ta uno di sumo importancia pa nos pais, specialmente mirando cu ultimamente e casonan di cancer ta aumentando na Aruba.❑



Kiwanis Circle K of the University of Aruba ta presenta "Kids for the Future Camp 2013"

ORANJESTAD - Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba ta un club di studiante funda pa Kiwanis Club of Palm Beach. Kiwanis Circle K di Universidad di Aruba su meta ta pa sirbi e comunidad di Aruba, specialmente muchanan. Enfocando riba e club su meta, e aña aki e club ta organisando un camp specialmente pa mucha. E camp aki lo carga e nomber di "Kids for the Future Camp 2013", cu lo tuma luga dia 8 te cu 12 di Juli 2013 na Neptali Henriquez Park. Mucha nan entre e edad di 8 pa 12 aña lo tin e oportunidad pa participa den un camp educativo y entreteni.

Ta importante pa nos muchanan cuminsa desaroya nan mes como lider fuerte, independiente y tambe carismatico ya for di un edad jong. E obhetivo di e camp aki ta pa duna mucha e oportunidad pa siña tocante nan mesun persona, otro persona rond di nan y tambe e ambiente cu nan ta biba aden. Ta importante pa menciona cu durante e camp aki e muchanan lo haya e oportunidad pa participa den diferente actividad entre otro charla tocante carera profesional pa futuro, haci un trip rond di Aruba y tambe actividad nan pa recrea y tene e muchanan den movecion. Un biaha mas, e camp aki ta pa forma lider pa nos comunidad, pa desaroya siguridad, optimismo y tambe potencial di cada mucha den pleno crecemento. Importante pa menciona ta cu cupo nan pa e tremendo camp aki ta limita. Lo tin un costo di solamente 50 florin pa mucha.

Pa mas informacion por yama Cindy Barrero na number di celular 5602628 of Christine Leo na number di celular 5607601 of por manda un e-mail na: circlek@ua.aw.❑



BON DIA Aruba



Documentario impactante tocante "Bullying" na Aruba disponibel riba internet

ORANJESTAD - Dialuna ultimo Switch Foundation a pasa nan documentario impactante tocante Bullying atrabes di Telearuba. Tabata tin hopi expectativa pa e dia aki y despues di a transmiti e programa na TV hopi comentario a wordo ricibi cu palabranan di sosten y feedback.
Durante basta luna Switch Foundation a compila un investigacion completo, fuerte y real di e problematica di "Bullying" no solamente for di rond mundo, pero di Aruba mes.

Na nivel mundial esaki ta hopi alarmante y sigur na Aruba, "Bullying" ta causando cu nos studiantenan no ta desea di bay scol pasobra nan ta wordo bati, acosa y/of yena cu insulto y e victimanan ta keda cu trauma. "Switch" a transmiti e programa original tocante "Bullying" den luna di April.
Door di un demanda hopi halto di studiante, docente, cabesante y tambe mayornan, a traha un version adapta atrabes di cual lo por haci uzo di e material aki pa ilustra y splica na e hobennan y na e comunidad en general kico ta "Bullying" y principalmente kico ta su consecuencianan. E comentarionan ta hopi y e sosten y e interes ta sigui crece. Despues di e transmision na TV awor Switch Foundation ta invita bo pa wak e programa "online" via www.switch.aw. E siman aki e lo wordo poni riba e website y asina tur esunnan interesa lo por wak e documentario cuanto bes cu nan ta desea

"Switch" ta un fundacion y un proyecto dinamico cu via medionan di comunicacion ta conscientisa y educa tocante e situacionnan social incorporando arte y cultura. Switch Foundation a habri su di 3 temporada cu hopi entusiasmo, logronan nobo y mas energia pa sigui traha pa nos hendenan di Aruba y sigui reenforsa e importancia di "samenwerking" entre instancianan cu ta traha pa cu e desaroyo di famianan, como e unico y e arma mas poderoso pa logra un obhetivo mas lihe y efectivo. Pa loke ta 2011 y 2012, Switch Foundation a promove 46 organisacion y lo sigui haci esaki den nan futuro produccionnan como un muestra di gradicimento pa e sosten brinda. Pa haya informacion y/of guia (scolnan, companianan priva y organisacionnan) por tuma contacto atrabes di switch@switch-foundation.org si ta desea di haya un copia di DVD. ❑

Tayer di skincare pa candidatanan di Miss Teen Aruba Internacional 2013







ORANJESTAD - Recientemente Rejuvenate Medi Spa a organisa un TAYER y a invita e candidatanan di Miss Teen Aruba International 2013 pa atende na esaki.
E meta di e "Skincare Workshop" tabata pa siña e candidatanan e manera adecua di mantene un cuero saludabel y fresco. A wordo discuti puntonan importante manera e influencia di factornan, manera cuminda, medio ambiente, makeup y rutina diario riba nos cuero y su consecuencianan. Alabes a mustra nan con e prevencion na e momento aki di nan bida por yuda nan mantene jong pa mas tempo. A siña nan e pasonan diario cu nan por adapta na cas mes, manera con pa laba nan cara, aplica crema na e diferente areanan di nan cara, etc. E tayer sigur tabata uno sumamente interesante pa e candidatanan cu a haya e oportunidad di uza e productonan di e linea internacional elite di "organic skincare" cu ta PEVONIA. Como regalo, Rejuvenate Medi Spa a regala cada candidata un "Special Kit" personalisa na cada un di nan tipo di cuero. E "kit" aki ta uno crea specialmente pa "teenagers".





Rejuvenate Medi Spa kier a tuma e oportunidad aki tambe pa desea cada un di e candidatanan di e certamen mas importante pa hubentud na Aruba, Miss Teen Aruba International 2013, tur clase di exito pa e anochi final.❑

Athlete's Foot ta presenta nan liña "atletico" di Nike











ORANJESTAD – Si bo ta un amante di fitness of atletismo of simplemente bo gusta cana, Athlete's Foot tin lo ideal p'abo. Den nan seccion di Nike, por haya un variacion masha amplio mes pa loke ta trata e sapatonan deportivo di e mesun marca aki, pa tur clase di tereno y tambe distancia. Tambe pa loke ta trata pañanan deportivo, tin un seleccion pa esnan cu ta den e mundo di fitness como tambe pa esnan mas atletico cu ta core distancianan largo. Telanan cu ta manera un di dos cuero, cu ta duna e curpa e flexibilidad cu e tin mester. Tanto e ser femenino como e masculino cu tin e gusto preciso pa su deporte preferi, por scoge di un variedad amplio. Tur esaki den Athlete's Foot situa den Caya Betico Croes. Pasa bishita nan seccion di Nike y wak pa bo mes. Riba e combinacion por mira e variedad amplio y colorido di Nike, exclusivamente den Athlete's Foot.❑

Apertura oficial di e di 11 festival di beyesa di Maggy's a tuma luga dialuna





ORANJESTAD – Dialuna ultimo, dia 24 di Juni, a tuma luga e di 11 festival di beyesa di Maggy's.

Cuminsando riba e dia aki tabata tin varios sesionnan di beyesa, makeup artists nan tabata presente pa asina pone un toke profesional riba esnan cu tabata desea esaki, como tambe manera custumber, presentacion di e diferente marca di perfume como makiyahe den e establecimento.
Durante e festival aki cu lo dura te cu diasabra, dia 29 di Juni, lo bay tin demostracionnan di parti di artistanan internacional di marcanan renombra manera Guerlain, Yves Saint Laurent, Dior, Clarins y mucho mas.

Añanan anterior e tema tabata basa ariba color, pero e aña aki Maggy's a dicidi di tuma un direccion nobo cu otro tema es ta "Beauty Everywhere."
E concepto di Beauty Everywhere ta enfoca ariba e diferente aspectonan di e ser humano, cual ta cabey, huña, e curpa, e cara, wowo y lip.



E evento di Beauty Everywhere lo dura 6 dia. Durante e dianan aki lo tin diferente evento enfoca riba beyesa; lo tin les di makiyahe, analisis di cabey y seccionnan di cabina.

Diasabra dia 29 lo tin e clausura di cuminsando for di 5'or di atardi pa 7'or di anochi. Pa mas informacion por yama 582-2113.❑



Dolor di cabes

Pa: Dr. Carlos Viana



E palabra na Frances pa dolor di cabes ta " mal de tête" ,semper a haci cu e malesa aki parce di algo menos grave. Nos mester ta hopi agradecido cu hopi sorto di dolor di cabes ta enberdad nada grave ainda esnan cu ta hopi fuerte. Aunke, dolor di cabes, den tur pais, ta e keho mas comun den e afliccion nan di hende, y ainda den e mundo moderno aki cu tanto avance nan cientifico tin hopi mas cos cu nos no sa di dolor di cabes compara cu e cos nan cu si nos sa. Aunke, den hopi pa di e practica na di medicina Oriental , specialmente den medicina tradicional Chines, dolor di cabes ta ser trata cu hopi mas exito cu medicina occidental. Mas ainda, Medicinal tradicional Chines tin un acercamento hopi diferente comprendiendo dolor nan di cabes, salud y hende den su totalidad.

Medicina alopatico ta clasifica dolor di cabes segun su sintoma nan specifico y midi biologicamente pa efecto nan. Individuona usualmente ta ser clasifica di tin cierto tipo di dolor di cabes y tratamento ta wordo duna segun e clasificacion aki. Tin dies un tipo principal di dolor di cabes den medicina alopatico. E prome cuatro nan ta esun nan mas comun , e resto na ta mas serio y ta inclui dolor di henter e cabes causa door di adernan den cabes cu ta cambia di forma, contraccion di musculo, y traccion y inflamacion.

E otro tipo nan di dolor di cabes ta inclui dolornan di cabes causa door di medio ambiente of door di comportamento causa door di factornan manera ora bo ta stop di bebe cafeina, forsa bo wowo nan, mal postura, y hamber. Dolor di cabes di Trauma ta dolor nan di cabes cu ta bin door di a wordo herida hopi biaha , cu ta menos . dolor di cabes door di sensitividad ta reaccionnan alergico, bien sea di cuminda, kimiconan of medio ambiente. Finalmente, dolor di cabes di sinus, of djente, of door di cansancio ta papia pa nan mes.

Droganan farmaceutico , cu tin efecto nan secundario nocivo, ta sin mas locual ta wordo uza generalmente pa dolor di cabes den medicina alopatico. Pero e doctor nan alopatico ta reconoce e rol importante cu cuminda ta hunga den dolor di cabes. Dokter nan alopatico ta reconoce cu sucu, MSG, y alergianan pa cierto cuminda ta e prome prevencion di dolor di cabes. Aunke, e ta parce cu esaki no ta e punto mas importante den medicina tradicional Chines.

Desafortunadamente, hopi mas comun tratamento pa dolor di cabes ta atraves di droga nan farmaceutico. E droga nan aki ta kimico nan traha door di hende cu e intencion di coregi un inbalanse kimico. Medicina alopatico ta mira e ambulancenan aki ta Sali di e higra, e sistema endocrino, y ocasionalmente for di e sistema nervioso . E tratamento tambe ta inclui e regulacion di hormona nan, den su mayoria ta muhenan ta atrapa den e ciclo aki menstrual ta haya dolor di cabes door di falta di estrogeno, ora e menstruacion cuminsa

Medicina tradicional Chines ta mira dolor di cabes esencialmente con o un falta di hormona den e persona. Esey kiermen cu nos tratamento ta di reestablece e balansa e falta di harmonia, cu den su caso lo no soporta solamente e dolor di cabes sino haci cu e individuo sinti su mes mas saludabel den su integridad. Den nos clinica nos acercamento ta di identifica e fuente di e dolor di cabes. Nos sa cu tur cos den existencia ta relaciona cu otro , esey kiermen cu tambe den bo curpa. Ora bo tripa no ta move bon of e ta mucho poco poco esaki ta produci kimico nan debi na purificacion, ambos cu ta hole hopi malo cu ta stimula e fabricacion di slijm den e sinus nan, pecho, y ta produci dolor di cabes. Terapia hidro colonico of labamento di tripa ta un intervencion medico facil cu hopi lihe mes ta saca sushi y coregi dolor di cabes produci door di e fuente aki.

Acupunctura tambe ta hopi util y barata y efectivo pa trata hende cu ta sufri di dolor di cabes of migraine. Estudio nan haci ta mustra cu acupunctura ta traha miho cu tratamento nan convencional y ta resulta den menos caso di dolor di cabes cu ta bin bek y ta evita bo pa den e efecto nan secundario ora bo ta uzando droga. Tambe a mustra ripitidamente cu e ta baha e severidad y e frecuencia di dolornan di cabes de3n persona nan cu ta sufri di dolor nan severo . tratamento nan cu acupunctura ta wordo haci door di hinca hangua nan masha fini den e cuero na punto nan specifico di bo curpa. E ta demostra di ta util tanto pa migraine, sacamento y dolor.

Hopi di e fuente nan di dolor di cabes cu nos a observa den nos clinica ta inclui problema nan dental y toxicidad di metal nan pisa cu a lek di amalgamnan. dolor di cabes y migraine ta un di e keho nan frecuente di hende cu tin amalgam. Dentistanan prepara y cu conocemento di biocompatibilidad tin hopi exito den tratamento di e condicion nan aki.

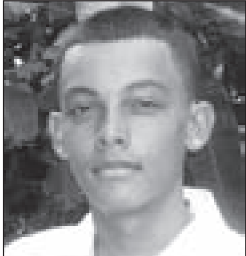
E tradicion herbal ta uza yerba, como dandelion pa trata cu dolor di cabes. Haya e balansa corecto di nutrientenan importante ta costa un poco pensamento y tambe planificacion. Pero e no ta dificil y siguramente no ta mara bo na un menu cu no ta interesante. Adicionalmente, suplementonan basa riba cumindanan organico lo completa e bon cuminda cu bo ta comiendo segun bo tipo di sanger.

Get the point!!! Mas tempo tempo bo pasa sin trata e dolor di cabes of migraine ta mas dificil pa stop. Uzando droga nan farmaceutico of remedi nan pa dolor di cabes tin hopi efecto nan secundario y por causa cu bo ta bolbe haya dolor di cabes of bira pio. Abo probablemente sa esaki caba door di cu abo a desaroya un migraine asina. Keda calma lo yuda ; keda den camber scur y agradabel; drumi tambe lo yuda.

Enbes di sinta warda riba bo proximo dolor di cabes of atake di migraine, considera un tratamento y prevencion di acupunctura, remedi nan herbal y un dieta personalisa cu tin un experiencia di mas di cinco mil aña y cu ta comproba. Yama pa un cita

Carlos Viana ta un Dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia (IAOMT, tambe un Cell Rejuvination Therapist. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Website: www.vianaheal.com e-mail info@vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. "Prescriptions from Paradise" tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise❑



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di e anuncio aki nos kier gradici tur hende cu di un of otro forma a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto y stima

Devin Rebin Tromp

Gradicimento special na tur cu a yama, whatsapp, msg, e-mail, manda telegram, manda flor of krans y condoleer via facebook. Masha danki pa e palabranan di Consuelo. Un danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta
Diahuebs 27 di Juni pa 7'or di anochi
Diasabra 29 di Juni pa 7'or di anochi
Dialuna 1 di Juli pa 7'or di anochi. Despues di misa tin un rosario na cas Savaneta 225-Z
Boso presencia ta altamente aprecia



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente na Colombia di



Sylvia Maria Kock-Emers
*** 25-04-1933 †23-06-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di



Andrée Lourdes Rombley-Mondesir

mihor conoci como "Dudu's
***01-10-1933 †25-06-2013**
Vda. di Rufus-Rombley

Na nomber di su:
Yiu: Moon Synia Mondesir

Nieto: Aaron P. Mondesir

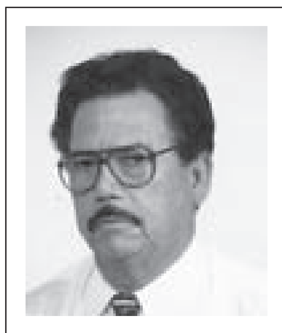
Ruman: Bernadette Dowers-Mondesir

Staff y personal y compañeronan di San Pedro Paviljoen, especialmente Lisette, ex compañeronan di Check Point Color y Fundashon Guia Mi

Manera famia: Famia Dedier y comunidad Haitiano y rumannan di Iglesia Emmanuel.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 27 di juni 2013 na Iglesia Emmanuel di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 26 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Cu dolor na nos curasonnos ta recorda cu ya ta 6 luna cu mi Casa y nos Tata for di e mundo aki a ser yama.

Ambrosio Boekhoudt
Boy



Tata ya ta 6 luna a pasa bay
Y ainda tur dia un lagrima nos ta laga cay
Recordando cada detaye cu hunto nos a comparti
Cu e inmenso deseo cu esaki por ripiti
Señor danki pa e Tata cu bo a duna nos
Deseando ainda di por scucha su voz
Tata lagrima por seca y flor nan ta marchita
Pero nos amor pa Bo hamas lo termina.

Den Nomber di su casa y yui nan kier a invita
Famia y conocirnan par un santo sacrificio di misa diahuebs 27 di juni 2013 na Misa Sagrado Curason di Jesus na Savaneta pa 7.or pm.
Bo presencia lo ta altamente aprecia.



"Laga tur locual, cuta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cuta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di:



Bernardus Antonius Maria Van Kleef

Cariñosamente jama" Ben"

Na nomber di su:
Casa: Liliana Patricia Minota-Van Kleef
Yiunan: Anthony Van Kleef
Angelica Cortes
Andres Cortes
Rumannan: Marja Nico
Tonny en Daan
Johan en Alie
Amigonan: Mercedes
Juana, Stanly y Cristina
Enrique, Dennis y Arthur
Dinant, Nadira y Miky
Diana, Yoana
Sandra, Luzmary
Hans, Papito y Imelda
Brian
Receptuur Botica San Lucas: Gertrude Sponsper
Valerie Connor
Letitia Hardjoperwiro
Belona d'Aguiar
Patricio Hughes
Handverkoop Botica San Lucas: Gina Vrolijk
Jeana Kock
Jennefer Chong
Diana Maduro
Monica Vizhco
Virginia Bislip
Manuel Vizhco
Botica San Lucas, Botica Centro Medico, Botica Oduber, Botica Kibrahacha, Botica Central, Botica Trupial, Visser Trading, Visser Corporation.
Colega Boticario: Kim Tilleman
Herman Verhoef
Ate Mulder
Gillian de L'Isle
Shantelle Kock-de Cuba
Gerente: Richard Visser
Dick Souge
Yvonne Escalona
Regina Croes

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 29 di Juni 2013 pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa santana Catolico na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa.

Adres pa condolencia; Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 27 di Juni 2013
Di 7:00 PM – 9:00 PM

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com

BON DIA Aruba



Hesus a bis'e : Ami ta resurecion y bida; esun cu kere den Mi, lo biba, asta si e muri ,
Y niun hende cu tin bida eterno, lo no muri nunca mas. Bo ta kere esaki?"
Juan 11:25, 26

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, a bay drumi den brasa di Señor, mi casa, nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta y suegra



Anna Catharina Orman-Geerman

Cariñosamente yama: Catrinchi, Inchi y Mamai
19 Augustus 1936 - 21 Juni 2013

Na nomber di su:
Esposo: Roberto Orman

Yiunan: Mercedes y Harold Bergrok-Orman
Sofia y Rudolf Dirksz-Orman

Nieta(o)nan: Eugene Dirksz
Jurvin Dirksz y Bridgette Millar in USA
Carlos Bergrok y Lizandra Croes
Mildred Bergrok y Angelo Fuentes
Rual Dirksz
Rigoberto Bergrok
Jesus Daniel Dirksz y Valentina Ras
Shander Alias

Bisanieta(o)nan: Cedrick Fuentes
Nathan Robert
Jayron Orman na Hulanda
Jaylen Croes
G'angelo Fuentes
Sophie Bergrok

Rumannan:
Sra. Vda. Felepina Jansen y yiunan
Pablo y Theresita Geerman y yiunan
Sra. Vda. Emma Jansen y yiunan
Sra. Vda. Olga Faro y yiunan

Swa y cuñanan
Sra. Vda. Carmen Geerman-Dirksz y yiunan
Vdo. Simeon Thiel y Violeta Lampe y yiunan
Emerita Orman y yiunan
Marco y Sabina Orman Ignacio y yiunan
Sra. Vda. Catrinchi Orman-Semeleer y yiunan

Consuergra:
Sra. Vda. Lucia Werleman-Vrolijk y yiunan

Ihanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, primo y primanan.

Amiga(o)nan: Aida Wallé
Juancho Perez
Regina Maduro y famia
Sofia Groeneveld y yiu
Safira Becker

Bon bisiñanan: Anna Kock-Krozendijk y famia
Remy y Lucia Flanegien y famia

Ex-Trahado di Hospital y La Linda N.V.

Famia: Orman, Geerman, Hernandez, Bergrok, Dirksz, Kelly, Jansen, Faro, Ruiz, Thiel, Boezem, Kuiperi, Boekhoudt, Kock, Vrolijk, Tromp, Croes, Luidens, Harms, Rincones, Angela, Gomes, Ras, Leonardo, Franken, Maduro, Romero, Tejada, Rosel, Perez-Salazar, Ovalle, Wallé, Millar, Fuentes, Alias, de Mei, Solognier, Oduber, de Cuba, Lampe Ignacio, Semeleer, Rasmijn y demas famia na Aruba, Curaçao, Hulanda, Colombia, Venezuela ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 27 juni 2013 pa 4 or saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana Catolico "Pastor Kraanwinkel" na Paradera. For di 2 or e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana Diaranzon 26 juni 2013 di 7 or pa 9 or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricbi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa y dolor.



Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia e fayecimento tragico di mi esposo, Tata, yiu, ruman, tio, subrino y primo stima:



Omar Alexander Dubero

23 September 1978 – 23 juni 2013
Edad 34

Na nomber di su:
Esposa:
Bianca Dubero Montsanto

Yiunan:
Omar Alexander Dubero Jr.
Xender Owen Dubero

Mama:
Berta Werleman

Tata:
Inocencio (Lindo) Dubero y esposa

Suegra :
Telma Montsanto

Wela:
Stefanita Werleman

Rumanan:
Soraida Werleman y Ralph Andrews y famia
Giovanca Werleman y Danny Geerman y famia
Glen y Sharleen Dubero-Lynch y famia
Henry y Roraima Dubero-Arends y famia
Sharla y Marvin Kelly-Dubero y famia

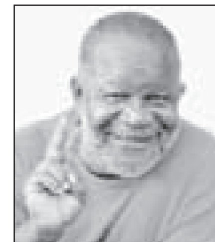
ihanan: Keila Vrolijk, Jesus Dubero

Cuñanan y swanan:
Lucia Montsanto y famia
Jolanda Montsanto y Famia
Alberto Montsanto y famia
Ivan Ruiz y famia
Leo Ruiz y famia
Sobrino y sobrinanan:
Kimberly, Genesis, Jasmine, Sharylain, Glenrick, Djionrick, Aaron, Alyssa, Sharmaine, Thaisse, Marvin Jr., Sean

Tanta y Omonan:
Sra vda. Mamita y † Johannes Croes y famia
Johanna y † Nicolaas Croes y famia
† Hyacintha (Popo) y Herman Besselink y famia
† Jose y Marina Dubero y famia
Esteban Dubero y famia
† Agustin Dubero y famia
Maria y Henny Leo y famia
† Yolanda y † Frank Heyer y famia
Chemmy y Sita Dubero y famia
Ruman di criansa Salvador Kelly
Maximo y Chela Werleman y famia
Rita y Ady Dijkhoff
Thomas y Mary Werleman y famia
Maria Werleman y Ronald Boezem y famia
Serapio Werleman
Carla y Aparicio Werleman y famia
Johnny Werleman
Tur su amigo- y amiganan stima, su team di Pnutz Racing y e famia grandi di Palo Marga
Primo y primanan, bisiñanan, tanta y omo grandinan
Famia: Monsanto, Dubero, Werleman, Kelly, Arends, Lynch, Koeiman, Peña, Ruiz, Bermudez, Besselink, Croes, Rodgers, Geerman, Semeleer, Boekhoudt, Steba, Dirksz, Maduro, Statie, Wernet, Oduber y demas famianan na Curaçao, Bonaire, Hulanda, Suriname y St. Maarten ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 2 juli 2013 pa 3:30 saliendo for di the Olive tree Funeral Home pa Santana Catolico "Inmaculada Concepcion di Maria" na Santa Cruz. Omar lo ta reposa for di 1 or pa 3 or di atardi na the Olive Tree Funeral Home sigui pa un respons.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 27 juni 2013 di 7 or pa 9 or di anochi
Por fabor disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un famia of conoci.



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2
With deep sympathy we announce the death of:



Franklin Benjamin

better known as: "Franki", "Bengie"

Left to mourn are his:

brother: Eligio Schotborg y famia
Glendford Dortalina na Corsou
Glyde Benjamin na Sint Maarten
Rudy Benjamin na Sint Maarten
Rafael Benjamin na Sint Maarten
sisters: Marvis Dortalina na Hulanda
Maroesha Dortalina na Hulanda
Marian Dortalina na Hulanda
Lilian Dortalina na Hulanda
Lydia Stuart in USA
Sharon Benjamin in USA
Melva Benjamin in Bonaire
Aunts & uncles: Greta Gittens & family in USA
Valentine Benjamin & family in USA
Edward Benjamin & family in Sint Maarten
Hermando Dortalina & family in Holland

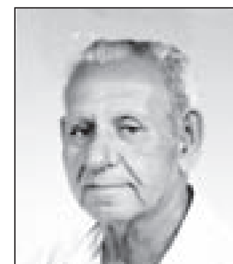
All nieces, nephews and cousins
He was related to:
Benjamin, Dortalina, Schotborg, Stuart, Gittens, Carti, Carter, Hughes, Nelsa, Klepper and Michael family

The funeral will take place on Friday, June 28th, 2013 at 3 o'clock leaving the Olive Tree Funeral home to the government cemetery in San Nicolas. The late Mr. Bernjamin will be laid out from 1 o'clock in the afternoon at the Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, San Nicolas.

After the funeral please no condolences at home.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3
Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Feliciano Geerman

Mihor conoci como : "Felis"

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 29 di Juni pa 4:00 di atardi saliendo for di Misa Santa Famia pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Santa Famia na Pos Chikito.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas
Diahuebs 27 di Juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi



"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inespera na Colombia



Sr. Adriaan Frederico Giel

22 September 1944 - 14 Juni 2013

Cariñosamente yama:
"Papa, Welo of Opa", Tio Prins
Ex trahador di Hyatt Regency Hotel
Ex trahador di Tamarijn Beach Hotel
Empleado di Stempel

Na nomber di su:

Esposa: Ursulita Giel-Kelly

Yiunan: Jacqueline Giel y yiunan
Luthmilda Giel na Hulanda
Somaira y Roberto Cavinato na Italia
Kenrick y Ivonne Giel-Cornett

Mescos como mama:
Francisca (Fanky) Kelly y famia

Mescos como yiu:
Felix Florencio y famia

Nietanan: Crystal Giel
Cindy Giel
Keneysha Giel

Nietonan na Italia:
Zeus Cavinato
Zion Cavinato

Rumannan:
† Benjamin "Benny" Giel
Edmond (Eddie) Giel y famia
Hubertus (Boy) Giel y famia
Irma y Jan Ten Have-Giel y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan

Ihanan:
Michelle Tham, Arthur Ruiz, Johny Tromp, Luis Alberto Kwidama, Sheila Carolina-St.Jago

Mihor amigonan:
Hendrick Laclé, Herman Kelly, Edwin y Maria Simileer, Oswin y demas amigo y amiganan

famia: Giel, Kelly, Cavinato, Cornett, Wever, Croes, Wolff, Leest, Ridderstap, Ridderstaat, Vrolijk, Ruiz, ten Have, Koolman, Florencio, Tromp, Quandus, Geerman, Werleman, Henriquez, Ras, Webb, Kwidama, Tham, Maduro, St.Jago, Feliciano, Franken, Rodriguez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 24 juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home - Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diadomingo 23 juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento cristianamente di



Francisco de Asis Webb

Mihor conoci como Chico of Omo Chico
***04-10-1943 †25-06-2013**

Na nomber di:

Su esposa: Yolanda Webb-Brete
Su yuinan: Ivin y Sra. Clara
Desiree
Soraya
Mescos yui: Edwirah Brete y famia
Carriene, esposo y yui
Nietonan: Karolyne y Giovani Koolman
Kiandrah
Zaylis
Shaqion
Mescos nieto: Sheila y yui
Stefany
Ruman: Margaritha
Mescos ruman: † Dolf Croes y senjora
† Dora Croes-Luydens
Swa y cuñanan: † Mario y Elda
Elizabeth y †Adelbertus
Ronny y †Helena
Milda y Lucas
Greta y Nico
Edwin y Carina
Rudy y Lourdez
Ihanan: Mirelfa Kelly y esposa y yuinan
Tito Luydens

Sobrina y Sobrinonan, Comer y Compernan, Primo y Primanan

Ex yerno: Angelo Anthony
Tanta grandi: Isabela Danies y famia
Amigonan cerca: Ari v/d Linden y famia
Basilio Jacobs y famia
Ex coleganan di Wit Gele Koorts bestrijding, UPA, D.O.W.

Demas Famia: Webb, Brete, Croes, Britten, Petrochi, Maduro, Lampe, Orman, Koolman, Anthony, Lourens, Erasmus, Tromp, de Mey, Danies, Colina, Pelayo, Marin, Saloni, Kelly, Giel, Paesch, Silvania

Ta invita tur amigo, bisiña y conociran pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 29 di juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di "Chico" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Santa Anna.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 27 di juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curazon pero agradecido pa tur locual e a significa pa nos, nos ta participa fayecimento di nos tata, welo y ruman stima



Jose De Los Santos Croeze

***31-10-1943 †25-06-2013**
Cariñosamente yama "Joll" of "Jo"
Ex trahado di Parket Officier van Justitie

Na nomber di su:
Casa: Epifania "Nani" Croeze – Maduro
Yiunan: Nanette Croeze y Andy Franken
Alvin Croeze y Melody Chang
Mescos yiunan: Gregorio "Cupa" Geerman
Bryan Geerman y Karenza Werleman
Nieto y nietanan: Andriënne Croeze
Alisha, Mitzy y Celine Croeze
Dylan Geerman
Rumannan: Cita, Roland Acosta y Famia
Rina Solognier y Famia
Milo, Rosy Croeze y Famia
Rica Croeze
Doque, Jacky Croeze y Famia
Dolfito, Mariela Croeze y Famia
Swa y Cuñanan: Shita Tromp y Famia
Juanita Maduro y Famia
Luisa Maduro y Famia
Candida Maduro
Lucia Maduro y Famia
Jeta Maduro y Famia
Pablo Croes y Famia
Mariana Croeze – Werleman y Famia
Tanta: Marianita Werleman – Croes y Famia
Sobrino y sobrinanan, Primo y primanan, Comer y compernan
Ihanan: Reggy Maduro
Milangela Ignacio – Curiel
Greg & Rigo Croeze
Angelo Curiel
Amigonan di cas: Ricardo Rasmijn
Edmundo "Gato" Curiel y Famia
Pedro Maduro
Tony y Sara Rivero
Macario "Cai" Kock
Chia Rasmijn
Y demas Famia: Croeze, Maduro, Schwengle, Werleman, Acosta, Croes, Solognier, Geerman, Goitio, Franken, Chang, Tromp, Castro, Kock, Oduber, Albertus, Mansur.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 28 juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Catolico "De Vries" na Santa Cruz. E resto mortal lo reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home – Cumana.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 27 juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.



"Laga tur cu ta spera mi ta bunita. Laga tur locual mi laga tras keda bunita."

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual el a nifica pa nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor nos esposa, mama, wela, ruman y tanta stimá:



Gabriela Larez- Maduro

mihor conoci como "Chela"
25 maart 1936 - 26 juni 2013

Na nomber di su:

Esposo: Andres Larez
Yiunan: Andre y Mariluz Larez
Angelo Larez
Nietonan: Ginnisa, Marc, Linsey,
Carlosjavier, Jarvis, Giancarla
Rumanan: Petra y Pedro Marchena
Jacobo "Cobi" y Maria Theresita
Maduro
Cuña y Swanan:
Pedro Larez y famia
Capi Larez y famia
Gregoria "Goya" y Thomas Schonherr y famia
Chichi Larez y famia
Subrino y Subrinanan, Comer y Comper, Ihanan, Primo y Primanan, Amigo y Amiganan

famia: Larez, Maduro, Lopez, Wouters, Davelaar, Croes, Marchena, Harms, Thijzen, Tobel, Vries, Ras, Vos, Martijn, Stamper, Wever, Eduarda, Orman, Cecilia, Loaiza, Geerman, Koolman, Bislip, Irausquin.
famia na Venezuela: Larez, Moreno y Roja
Compañeronan y Verpleegster di San Pedro di Verona Paviljoen afdeling Azalia ta invita demas famia y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra, 29 di juni 2013, pa 4 or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na San Nicolas. E resto mortal di nos difunto stimá Chela ta sali for di the Olive Tree San Nicolaas pa 11or di mainta y ta reposa na "Cunucu Baranca di Guillermo" y entrante 2 or en adelante den misa.
Adres pa condolencia: Cunucu Baranca di Guillermo
(Pa noord di Baranca di Yerba)
Diabierna 28 di juni 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa y comprencion si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia.



"Señor a scucha mi suplica,
Señor a asepta mi oracion. "
Salmo 6:9

Cu inmenso tristeza famia Mejia ta participa fayecimento di:



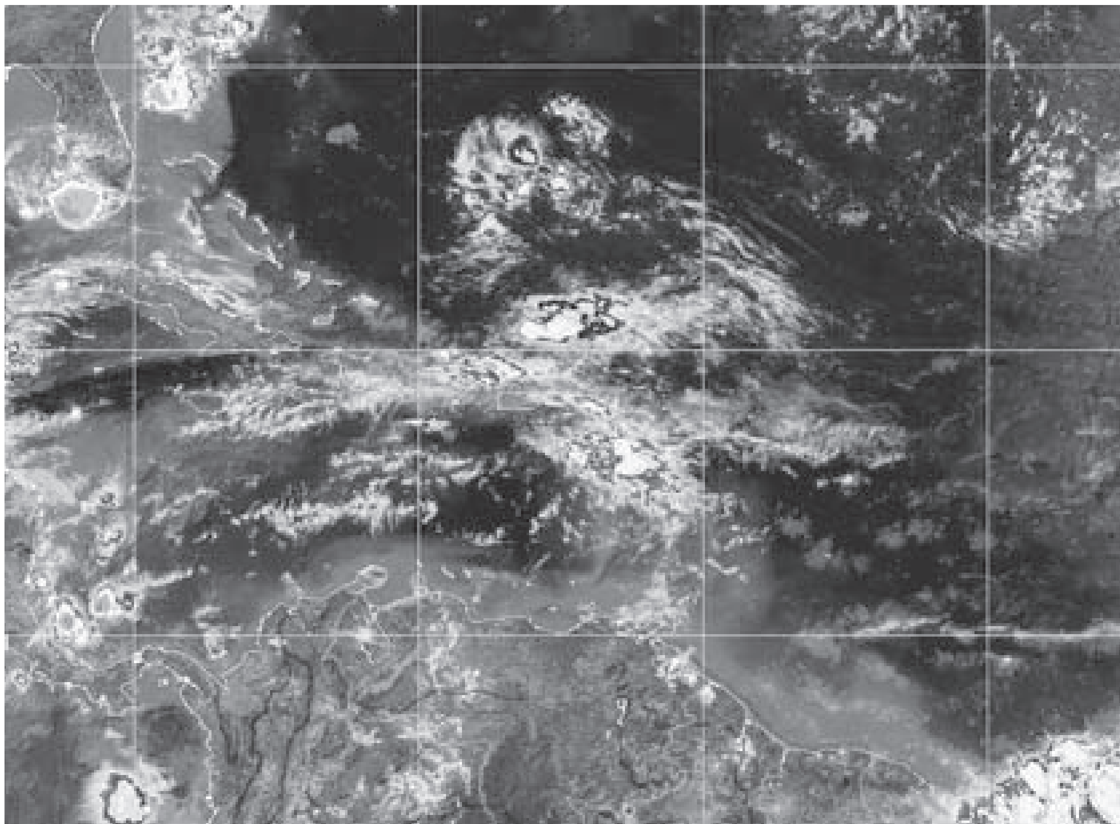
Maria Altagracia Mejia

mihor conoci como: "Marie "

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 28 di Juni pa 1:30 di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home – Cumana pa santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 11 or di mainta pa 1 or di merdia na The Olive Tree Funeral Home – Cumana, sigui pa un response.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos NO por ricibi bishita di condolencia na cas.

Meteo Aruba:

Aire seco ta domina aunke cu tin humedad parti mainta cu por causa awasero



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica un aire generalmente seco ta domina e tempo riba nos region. Sinembargo, den oranan di mainta humedad por aumenta temporalmente y por causa un aumento di nubia den nos area cu por produci algo di awasero riba cierto parti di Aruba.

CONDICION DI LAMA
Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y localmente 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 8. Biento ta for di direccion oost-zuidoost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 32 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura Minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost-zuidoost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 30 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.
Salida di solo lo ta 6'or y 13 di mainta y bahada di solo lo ta 7'or y 4 di anochi.❑



"Put Your Dancing Shoes and Celebrate My Life"

GINA MARIA KOCK
5 September 1968 - 24 June 2013

<u>Guest Stars:</u>

Yiu: Raishly
Partner: Axel
Rumannan: Juni & Glenda, Gladys & Piet, Donny & Lourdes
Sobrina/onan: Gwendy, Gaudy, Donito y Dyron

G5: Evelyn, Reina, Debbie, Vicky

Tantanan - Prima/onan - Ihanan

Date: Friday, June 28th, 2013 Time: 6:00 pm-9:00pm
Place: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Dress code: Cocktail

" This will be my Last Celebration "



Ayudo financiero extra na e famianan cu ta hayando bijstand y cu tin yiu cu ta bay scol

ORANJESTAD - Pa e aña escolar 2013/2014 atrobe lo duna un ayudo financiero extra na e mayornan cu te cu 30 di Augustus 2013 tin derecho riba bijstand y cu tin yiu(nan) of yiu(nan) di criansa cu ta bayendo scol.

Esaki pa yuda cubri gasto manera paña, sapato, articulonan pa scol etc. E areglo ta conta tanto pa alumnonan di Scol Preparatorio ("Kleuterschool") como alumnonan cu ta bishita scol regular durante dia (volledig dagonderwijs). Condicion ta cu e yiu(nan) mester ta bibando cerca e mayornan concerni y tambe mester ta ricibiendo bijstand. Mayornan cu ta hayando bijstand lo ricibi pa cada yiu cu ta bay scol 120 florin extra te na un maximo di 500 florin pa famia pa yuda pa cubri gastonan di scol "schoolgelduitkering". Tambe Gobierno lo yuda paga un parti di e contribucion ("ouderlijke bijdrage") cu e mayor mester paga na e scol di su yiu te cu un maximo di 120 florin pa persona. Ta bay paga e ayudo extra di "schoolgelduitkering" hunto cu e pago regular di bijstand na luna di September 2013 y esun di "ouderlijke bijdrage" ta pag'e directamente na scol mes. Si e contribucion ta mas hopi cu e suma di 120 florin e mayor mes lo mester paga e diferencia. E ayudo extra nan aki ta di un solo biaha. Mayornan cu tin yiu(nan) of yiu(nan) di criansa mester busca e formulario na e scol na unda e yiu(nan) ta inscribi entrante 14-08-2013. Riba e formulario cu Departamento pa Asunto Social a diseña specialmente pa e ocasion aki, tin un parti cu e mayor tambe tin cu yena corectamente y firma. Ultimo dia pa entrega e formulario lo ta bay ta dia 30 di Augustus 2013 y lo no bay tin excepcion. Den caso cu bo trece e formulario despues di e ultimo fecha ya menciona bo ta keda cu solamente derecho ariba e 200 florin pa luna "toelage" den e siguiente pago cu ta October 2013.

Dicho formulario por wordo entrega na nan oficina na Oranjestad situa na Caya Mario E.Harms 11 of na San Nicolas situa Bernardstraat 75 ex Centro Medico " Bieu", di 8'or te cu 11'or y 45 di mainta y di 1'or te cu 4'or y 15 di atardi. Pa mas informacion por yama libremente na number di telefon 5821100 y pidi pa Seccion di Bijstand.❑

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. ("as is where is") Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map's di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Pa tur piesa di auto for di Maimi e.o. pa Toyota, Nissan y otro marcanan.
Tel: 594-1355

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Siman 14-21 Juni Costa Linda 2-Bdr. US$ 850, 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 450. Pa mas informacion
Tel: 585-1582/567-3476

TA REGALA
Tin 2 puppies (F) raza crioyo. Nan tin 2 luna bieuw. Pa mas informacion yama
Tel: 593-1947

SERVICIO PUBLICO
Pa mantencion di mata di fruta, a cambio di fruta. pa mas informacion yama
Tel: 568-3541

TA BENDE
Un Boto Baha 26" motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis. Pa mas infromacion
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande. Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Ganga dia di tata costa linda 2 bdr US$700 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) US$ 400.
Tel: 585-1582/567-3476

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32" pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6'or - 7'or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305/593-8797

T BENDE
Un Toyota Yaris 2005 pa Afl. 10.000,= Pa motibo di viahe. Interesado serio por yama
Tel: 563-7675

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- un cama di dos person Afl. 500,- set di sala cuero y palo Afl. 1000,- Un stoof Afl. 200,- Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- un dryer pa serca paña Afl. 200,- un washing machine inverter poco usa Afl. 1000,- cashi paña Afl. 100,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

SE ALQUILA
Un cuarto con una cama, en cumana #93 con servicio incluido a Afl. 450,- pa informacion por yama
Cel: 749-8109/747-6016

BON DIA Aruba



Cosmetica prepara pa viaha

Ta acercando e ora di prepara e maleta y ta bin e duda. Aki ta sigui algun recomendacion pa sa cual producto di belleza nos no por lubida y cual nos no mester.

Nos sa masha bon cu un sunblock ta algo hopi importante pa nos uza full aña vooral aki na Aruba unda nos tin solo henter aña y ta algo cu nos no por laga afo.

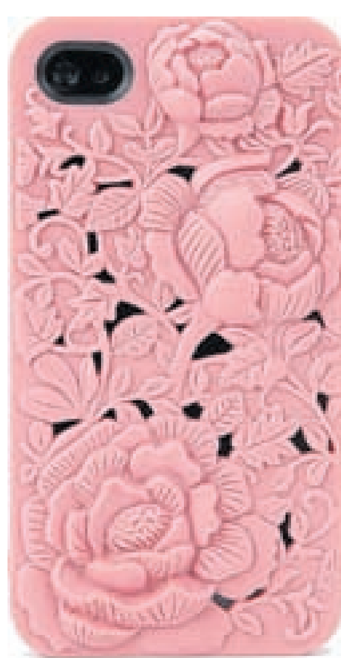
Color express: Cu solamente e tres elementonan aki nos por sali padilanti: mascara waterproof, brush den crema color rosa (nos por uza tambe riba nos lip) y algun lipstick. Nos por probecha e bon color di e temporada y laga e base y e sombranan di wowo. Nos por bai di biaha cu un bon color riba nos piel, bay lama algun dia prome y tuma un bunita bronceado. Si nos gusta destacar al maximo e mirada, cu un potlood of eyeliner resistente na awa ta suficiente, pasobra esaki nos por uza nos dede y cubri full e wowo (eyelid).

Cla den dos paso: Un limpiador di cara y un bon hidratante ta clave. Lag'e e hidratante na cas ta un error, pasobra tin problemanan specifico di e piel, manera edad, piel sensible, cu vet of seca, falta di firmeza y e constancia den e aplicacion ta cuenta. Un hidratante reafirmante ta e miho opcion.❑



Cover di Iphone, un pa cada personalidad







Colornan di moda outfit 100% femenino





